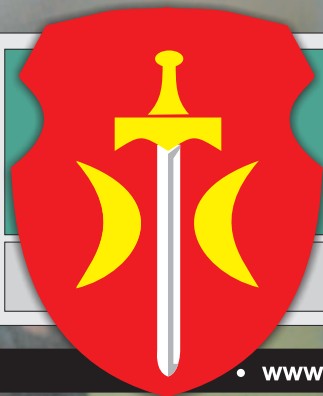




BIULETYN

INFORMACYJNY MIASTA TERESPOL

• www.terespol-m.netbip.pl • numer bezpłatny • SIERPIEŃ-GRUDZIEŃ 2008 • Nr 3/08



W ten magiczny czas Świąt Bożego Narodzenia
pragniemy życzyć Państwu
pogody ducha, pomyślności,
samyh radosnych chwil w życiu
oraz
pełni łask Chrystusowych w nadchodzącym Nowym Roku
życzą

Przewodniczący Rady
Miasta Terespol

Jarosław Tarasiuk

Burmistrz Miasta
Terespol

Jacek Danieluk



Szanowni Państwo!

Zbliżają się najbardziej rodzinne święta, Święta Bożego Narodzenia. Jest to czas radości i rodzinnych spotkań. Dobiegający końca 2008 rok jest doskonałym momentem na podsumowanie pracy urzędu i mojej działalności. Uważam, że był to rok przełomowy dla naszego miasta.

Za najważniejszy sukces uważam pozyskanie **9,79 mln zł.** funduszy zewnętrznych na:

- 8,6 mln zł.** – budowę kanalizacji (okres inwestycji 2009-2011).
 - 666 tys. zł.** – budowę boisk wielofunkcyjnych ze sztuczną nawierzchnią (inwestycja w ostatniej fazie).
 - 90 tys. zł.** – modernizację ul. Wierzbowej (w przyszłym roku planujemy położenie nawierzchni asfaltowej).
 - 100 tys. zł.** – remont starej weterynarii przy ul. Piłsudskiego z przeznaczeniem na mieszkania chronione dla wychowanków z domów dziecka pochodzących z Terespolu. W bieżącym roku zakończył się pierwszy etap remontu.
 - 316 tys. zł.** – zajęcia pozalekcyjne dla dzieci z gimnazjum i szkoły podstawowej. Realizacja projektu – rok szkolny 2009-2010.
 - 18 tys. zł.** – organizację „Bitwy pod Terespołem”.
- Warto podkreślić, że budżet miasta zwiększył się na przestrzeni 2006-2008 z **10 mln zł. do 13 mln zł.**

Najważniejsze inwestycje zrealizowane w 2008 roku:

1. Modernizacja ulic: Janowskiej, Sienkiewicza, Topolowej, Łąkowej (wstęcznie położony został dywanik asfaltowy), Wierzbowej oraz placu ronda przy dworcu PKP.
2. Oddanie do użytku budynku komunalnego wielorodzinnego z 20 mieszkaniami przy ul. Wojska Polskiego.
3. Oddanie do użytku budynku Stacji Pogotowia Ratunkowego przy ul. Sienkiewicza.
4. Budowa boisk wielofunkcyjnych „Moje Boisko - Orlik 2012” przy Zespole Szkół Publicznych Nr 1 w Terespolu.
5. Remont budynku po starej weterynarii przy ul. Piłsudskiego – I etap.
6. Układanie chodników wraz z wjazdami przy ul. Sienkiewicza, Czerwonego Krzyża, Narutowicza, Zespole Szkół Ogólnokształcących w Terespolu.

Na realizację wyżej wymienionych inwestycji miasto nie zaciągnęło żadnego kredytu.

Na terenie miasta w ciągu roku trwały prace o charakterze remontowo - porządkowym. Przy doskonałej współpracy z Powiatowym Urzędem Pracy i Zakładem Karnym w Białej Podlaskiej wygląd i estetyka Terespolu stale się poprawia. W 2008 roku w mieście pracowało 30 stażystów i 47 osób na przygotowaniu zawodowym oraz 8 więźniów z Zakładu Karnego. Serdecznie dziękujemy naszym pracownikom za układanie i przekładanie chodników i trylinek na drogach, wycinanie starego drzewostanu, pielęgnowanie zieleni, remontowanie nowego budynku Urzędu Miasta, prace porządkowe przy ulicach, renowację ławek na stadionie miejskim oraz czynny udział przy organizacji imprez masowych.

Poza wpisanymi na stałe w życie naszego miasta festynami i imprezami o charakterze kulturalno-rozrywkowym mogliśmy zorganizować we wrześniu historyczną inscenizację „Bitwy pod Terespołem”, z czasów Insurekcji Kościuszkowskiej.

Szanowni Państwo przygotowujemy się do strategicznej inwestycji skanalizowania całego miasta. Obecnie jesteśmy na etapie przetargu na wyłonienie wykonawcy inwestycji.

Ostateczny termin rozpoczęcia prac ziemnych będzie znany w pierwszym kwartale 2009r; uzależniony on jest od kwoty przetargowej.

Bieżący rok był rokiem przygotowawczym. Stopniowo nabieramy tempa intensywnie inwestując, co daje szansę poprawy życia mieszkańców. Ogromny wkład pracy w rozwój miasta mają radni oraz pracownicy Urzędu Miasta za co im serdecznie dziękuję.

Startując na stanowisko burmistrza miałem i mam określony program. Część punktów z mojego programu została już zrealizowana lub jest w trakcie realizacji.

W Terespolu brakuje centrum miasta. Chcemy je stworzyć, wyznaczyć rynek, ciągi piesze, handlowe, połączone z gastronomią.

Na drugą połowę kadencji za priorytetowy cel uważam realizację rozpoczętych inwestycji, bowiem są one wysokobudżetowe i niezbędne dla miasta. Będziemy też kłaść nacisk na skuteczne pozyskiwanie środków unijnych jak i krajowych.

Serdecznie zachęcam Państwa do przeczytania interesujących artykułów, które ukazują różne kierunki rozwoju Naszego Miasta.

Z okazji zbliżających się Świąt chciałbym życzyć Państwu spokojnych i radosnych Świąt Bożego Narodzenia oraz optymizmu na przyszłość.

Z wyrazami szacunku
Jacek Danieluk

SPIS TREŚCI

3	PIERWSZY BURMISTRZ FINANSE MIASTA TERESPOL UMIE WIĘCEJ ? FAJNA RZECZ ! 2009/2010
4	URZĄD STANU CYWILNEGO WNIOSKI O DOFINANSOWANIE INFORMACJE
5	INWESTYCJE W MIEŚCIE TERESPOL
6	ULICE W MIEŚCIE - remonty i modernizacje
7	II ROK KADENCJI RADNYCH POWIATU BIAŁSKIEGO
8	ZAKŁAD PRODUKCYJNY W TERESPOLU ZASŁUŻONY DLA MIASTA TERESPOL PRZYGOTOWANIE ZAWODOWE SZANSA DLA TERESPOLA
9	DOŻYTKI W WISZNICACH XIV MIĘDZYNARODOWY FESTIWAL KOŁEJ WSCHODNIOSŁOWIAŃSKICH 2009
10	BITWA POD TERESPOŁEM "TALENTY" Z TERESPOLA
11	NIEDZIELA W TERESPOLU TERESPOL Z WYSTĘPAMI W BRZEŚCIU POEZJA SPOWIAŁA
12	III MIĘDZYNARODOWY BIEG PRZYJAŹNI XVIII BIEGI ULICZNE
13	LOGIKA SZACHOWA TERESPOL GÓRA II WIZYTA PROF. ZBIGNIEWA ZALEWSKIEGO
14	MIĘJSKI OŚRODEK POMOCY SPOŁECZNEJ
15	BIBLIOTEKA MIĘJSKA
16	PGKIM JUŻ 151 GAZETKI SZKOLNEJ KLUB PIŁKARSKI "GRANICA"
17	REF. GEODEZJI I GOSPODARKI NIERUCHOMOŚCIAMI MIESZKANIA W MIEŚCIE TERESPOL ŚWIĘTO NIEPODLEGŁOŚCI 69 ROCZNICA WYBUCHU II WOJNY ŚWIATOWEJ
18	REF. DS. GOSPODARKI MIENIEM
19	PRZERWAĆ ZMOWE MILCZENIA - przemoc domowa jest przestępstwem TERESPOLSKA MŁODZIEŻ ANGAŻUJE SIĘ W POLITYKĘ
20	REF. DS. SPOŁECZNYCH



Pismo Urzędu Miasta Terespol

Nr 3/08, Sierpień-Grudzień 2008

WYDAWCA

Urząd Miasta Terespol
ul. Wojska Polskiego 130, 21-550 Terespol,
tel. (083) 375 21 30
tel. (083) 375 20 36
fax. (083) 375 23 27
e-mail: terespolum@lubelskie.pl
http://www.terespol-m.netbip.pl
http://www.terespol.pl

Redaguje zespół

Tadeusz Możdżierz (TM), Jarosław Tarasiuk (JT),
Ireneusz Hurman (IH), Wanda Bandura (WB),
Anna Pietrusik (AP), Jacek Szczepaniak (JSZ),
Piotr Zareba (PZ), Andrzej Sapiecha (AS),
Zofia Piłkuła (ZP), Tadeusz Jawtoszuk (TJ),
Elżbieta Jurek (EJ), Anna Łukasik (AŁU),
Rafał Miszczuk (RM), Tadeusz Malicki (TMA),
Bożena Kowaluk (BK), Agnieszka Łukasik (AŁ),
Józef Juszczuk (JJ)

Skład, opracowanie graficzne
Waldemar Bujalski

Pierwszy BURMISTRZ Miasta Terespol

Feliks Skulimowski był synem Jakuba-powstańca styczniowego.

W Terespolu prowadził tajne nauczanie języka polskiego, w zaborze rosyjskim, utrzymując kontakty z emisariuszami z Galicji.

Wykształcony muzycznie pełnił funkcję organisty w terespolskim kościele. Wraz z młodszym bratem Wiktorem ukończył Wyższą Szkołę Techniczną w Warszawie. Po jej ukończeniu wspólnie zaprojektowali wiele kościołów, dworów i innych zabytków sakralnych, które przetrwały do dziś na Podlasiu.



Feliks Skulimowski był człowiekiem zamożnym i skorym do udzielenia pomocy potrzebującym.

W listopadzie 1918 r. został wybrany na Pierwszego Burmistrza Miasta Terespolu w Niepodległej Polsce. On to witał pierwsze oddziały Wojska Polskiego generała Władysława Beliny Prażmowskiego. Jego działalność zakończyła ciężka choroba na raka i śmierć 12 września 1931 r. Terespol pogrzyżył się w żałobie po „Naszym ojcu”.

W dowód wdzięczności za jego wkład dla miasta ulica, przy której stał Jego dom, została nazwana ulicą Skulimowskiego, która została odebrana przez hitlerowskiego okupanta. (wnuczka KRYSTYNA SOBIENIECKA i prawnuczka DANUTA OSTROWSKA)



FINANSE MIASTA TERESPOL

Kiedy rozpoczynaliśmy swoją „misję” w Terespolu w 2006 r. budżet miasta kształtował się na poziomie **10 mln. zł.**, z tego ok. **2 mln** stanowiły wydatki majątkowe.

Dzisiaj jest koniec roku 2008 kwota budżetu oscyluje w granicach **13 mln.** z tego ok. **3 mln.** stanowią wydatki inwestycyjne **0,5 mln.** wydatki remontowe. Staramy się, aby każdą pozyskaną złotówkę właściwie spożytkować. W bieżącym roku udało nam się pozyskać wiele środków na różne zadania, dotąd niezauważalne, a są to w szczególności:

- 666.000 zł** dotacji celowej i pomocy finansowej na budowę kompleksu boisk w ramach programu „MOJE BOISKO-Orlik 2012”;
- 100.000 zł** dotacji celowej na tworzenie mieszkań chronionych przy ul. Piłsudskiego 47a dla pełnoletnich wychowanków placówek opiekuńczo-wychowawczych i rodzin zastępczych,
- 131.744 zł** dotacji celowych na zadania w ramach edukacyjnej opieki wychowawczej;
- 90.000 zł** środków pochodzących z Funduszu Ochrony Gruntów Rolnych na modernizację drogi dojazdowej do gruntów rolnych ul. Wierzbowa;
- 23.479 zł** środków pochodzących z Europejskiego Funduszu Społecznego w ramach Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki - na realizację programu systemowego „Im wyżej, tym lepiej - podnoszenie kwalifikacji dla klientów MOPS Terespol”;
- 316.830 zł** środki pochodzące z Unii Europejskiej na zajęcia pozalekcyjne w szkołach.

Ponad to w 2008 r. w ramach własnych środków udało nam się wygospodarować środki na asfaltowanie ulic Topolowej, Janowskiej (koszt zadania **341.842 zł**); dokończyć przebudowę budynku wynajmowanego na potrzeby Pogotowia Ratunkowego przy ul. Sienkiewicza 18 (koszt zadania **393.490,32 zł**) oraz odbudowę budynku mieszkalnego przy ul. Wojska Polskiego 189, który uległ zniszczeniu w wyniku pożaru (koszt zadania **1.534.924,94 zł**).

W miesiącu grudniu bieżącego roku planujemy uchwalić budżet na 2009 r., w którym założono realizację budowy kanalizacji sanitarnej w osiedlach „Południe”; „Za torami - etap II”; „Osiedle Centrum”. Zadanie to jest priorytetowe dla miasta w najbliższej przyszłości, dlatego też przyznanie środków z budżetu UE na ten cel w wysokości **8.602.478,34 zł** jest dla nas dużym wsparciem finansowym, nie mniej jednak zadanie wymaga od nas dużych nakładów środków własnych. Jednak dzięki uzyskaniu zaplanowanych dochodów i zaciągnięciu kredytu długoterminowego zadanie w latach 2009-2011 będzie realizowane.

Obecnie trwa etap przetargowy na wykonawcę budowy kanalizacji sanitarnej w osiedlach „Południe”; „Za torami - etap II”; „Osiedle Centrum”. Rzeczywistą wartość inwestycji poznamy w I kwartale 2009 r.

(MJ)

UMIEĆ WIĘCEJ? FAJNA RZECZ! 2009/2010

ponad **300** tys. dla szkół z Funduszy Unijnych

zajęcia pozalekcyjne za unijne pieniądze

Umieć więcej? Fajna rzecz! 2009/2010 -to nazwa projektu złożonego w odpowiedzi na konkurs ogłoszony przez Urząd Marszałkowski Województwa Lubelskiego w Lublinie w Ramach Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki, który znalazł się na liście rankingowej wniosku o dofinansowanie projektu.

W roku szkolnym 2009-2010, 195 uczniów szkół z terenu Miasta Terespol będzie mogło wziąć udział w zajęciach wyrównawczych i rozwijających zainteresowania z języka angielskiego, niemieckiego, matematyki, fizyki, informatyki, j. polskiego, dziennikarskich warsztatach teatralnych i gitarowych. Ponad to w ramach projektu przewidziane są warsztaty grupowe i indywidualne spotkania z psychologiem doradcą zawodowym. Uczniowie będą mogli uczestniczyć w zajęciach bezpłatnie, dostaną niezbędne do uczestnictwa w zajęciach pomoce dydaktyczne. Projekt całkowicie sfinansowany zostanie ze środków pochodzących z Unii Europejskiej. Łączna kwota dofinansowania to **316 830,00zł**

(ZP)

URZĄD STANU CYWILNEGO

USC to oczywiście nie tylko śluby, ale również mnóstwo zagadnień natury prawnej, setki decyzji, oświadczeń, dokumentów i podpisów. Wydaje on i sporządza akty i dokumenty wieczyste dotyczące podstawowych praw człowieka, stwierdzające imię i nazwisko, stosunki pokrewieństwa.

Na podstawie wyżej wymienionych dokumentów powstają wszelkie zapisy prawne a z każdego dokumentu wydanego przez USC wynikają dla obywatela określone skutki i stosunki prawne: jego stan cywilny, prawo osobowe, rodzinne i spadkowe, obowiązki, uprawnienia itp.

Dla Sądów i organów państwa dokument z Urzędu Stanu Cywilnego to podstawowy dowód tych praw i obowiązków.

Tu dokumentuje się i potwierdza w aktach wieczystych wszelkie zdarzenia dotyczące stanu cywilnego każdego bez wyjątku obywatela.

Na dokumentacji powstałej w Urzędzie Stanu Cywilnego opiera się statystyka demograficzna GUS i jego opracowania.

Nasze zapisy są podstawą do zapisów ewidencji ludności i elektronicznego systemu PESEL.

Urząd Stanu Cywilnego dostarcza również cennych materiałów do opracowań historycznych i biograficznych.

Wymieniona problematyka nie jest łatwa biorąc pod uwagę, że spotyka się w niej z ponad 100 aktami prawnymi.

Nie jest istotne, że większa część z nich jest już nieobowiązująca, albowiem ważność każdej czynności z zakresu rejestracji stanu cywilnego rozpatrujemy nie w świetle obowiązujących przepisów, a przepisów z okresu jej dokonania.

Uczestnictwo Polski w strukturach Unii Europejskiej od 2004r. wpłynęło znacząco na wszystkie obszary naszej działalności.

Możliwość swobodnego przemieszczania się między granicami państw członkowskich spowodowała, że wzrasta liczba spraw związanych z rejestracją zdarzeń z zakresu stanu cywilnego jakie miały miejsce za granicą.

Odnotowaliśmy znaczący wzrost liczby transkrypcji zagranicznych aktów stanu cywilnego, małżeństw mieszanych, wpływa coraz więcej orzeczeń sądów zagranicznych mających wpływ na stan cywilny.

Rodzi to uzasadnioną potrzebę rozwoju współpracy pomiędzy instytucjami zajmującymi się rejestracją stanu cywilnego w całej Europie.

(AS)

WNIOSKI O DOFINANSOWANIE

W mijającym roku prace urzędu skoncentrowane były na przygotowywaniu i składaniu wniosków o dofinansowanie zarówno inwestycyjnych jak i tych związanych z kapitałem ludzkim. W pierwszych miesiącach br. złożyliśmy 3 wnioski: *na budowę kanalizacji i dwóch dróg* do regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Lubelskiego. 2 wnioski uzyskały ponad 90 punktów na 100 możliwych i teoretycznie kwalifikowały się do dofinansowania. Pula środków przeznaczonych na dofinansowanie we wszystkich priorytetach była kilkakrotnie mniejsza niż suma środków wnioskowanych przez potencjalnych beneficjentów. Ostatecznie Gmina Miasto Terespol otrzymała mniejsze niż wnioskowane dofinansowanie na budowę kanalizacji. I tak z wnioskowanych **70%** kosztów kwalifikowanych wartości inwestycji, dotacja została zmniejszona do **42%** co stanowi ok. **8 600 000 zł.** W związku z zaistniałą sytuacją ostateczna decyzja o podpisaniu umowy na dofinansowanie zostanie podjęta po rozstrzygnięciu przetargu na wykonawstwo, po którym wartość inwestycji może ulec zmianie i skompletowaniu wszystkich dokumentów warunkujących podpisanie w/w umowy a w szczególności analizę ekonomiczną i zdolność finansową miasta na realizację wspomnianej inwestycji.

Przesunięte zostało na przyszły rok ogłoszenie naboru wniosków z priorytetu VII Infrastrukturę społeczną – z którego planujemy złożyć wnioski na remont Zespołu Szkół Publicznych Nr1 i w partnerstwie z Powiatem remont Zespołu Szkół Ogólnokształcących Nr1. Podobnie przedstawia się sytuacja z przesuniętym na sierpień przyszłego roku naborem wniosków z Priorytetu III Atrakcyjność terenów miejskich i tereny inwestycyjne, z którego planujemy złożyć wniosek na rewitalizację centrum miasta.

Z myślą o możliwościach pozyskiwania funduszy zewnętrznych Gmina Miasto Terespol wstąpiła do Związku Transgarnicznego Euroregionu Bug i Stowarzyszenia Lubelskiej Regionalnej Organizacji Turystycznej. Otwiera to nowe możliwości i daje solidne fundamenty do skutecznego pozyskiwania dodatkowych środków przez samorząd.

(ZP)

referat ds. podatków i wymiarów

OGŁOSZENIA



Informujemy, że dnia **15 listopada 2008 r.** upłynął termin uiszczenia IV raty podatku od nieruchomości, rolnego i łącznego zobowiązania pieniężnego za rok podatkowy 2008.

W związku z powyższym osoby fizyczne, na których ciąży obowiązek podatkowy proszone są o wpłacanie podatku w kasie Urzędu, na poczcie lub na rachunek bankowy **Nr 14 8037 1021 0000 0185 2000 0003 BS Terespol.**

W przypadku nie uregulowania należności zostaną one ściągnięte wraz z odsetkami za zwłokę w trybie postępowania egzekucyjnego.

Jednocześnie pamiętając o niskich dochodach naszych mieszkańców podatki w 2009r. wzrosną minimalnie tylko o wskaźnik inflacji zgodnie z komunikatem Prezesa GUS.

informacja

WANDALIZM W MIEŚCIE

W październiku br. dokonano aktu wandalizmu na pomniku przy ul. Wojska Polskiego naprzeciw Urzędu Miasta w Terespolu. Pomnik upamiętniający żołnierzy Armii Radzieckiej poległych 28 lipca 1944r. (według niepotwierdzonych informacji ekshumowani po wojnie do Brześcia). Sprawca zamalował czerwoną farbą widniejące napisy po obu stronach pomnika. Pracownicy interwencyjni zatrudnieni w Urzędzie Miasta odrestaurowali w/w pomnik.

Niestety w listopadzie wandal ponownie dał o sobie znać wyrabując 8 krzewów ozdobnych przy pomniku.

Sprawa została skierowana na policję.

(WB)





INWESTYCJE w Mieście Terespol



Rok 2008 okazał się być rokiem bardzo owocnym w przeprowadzonych inwestycjach na terenie miasta Terespol. W roku tym zrealizowaliśmy wszystkie ważne inwestycje, wcześniej zaplanowane, mające na celu poprawę wizerunku miasta zarówno w oczach gości jak i mieszkańców.

REMONT BUDYNKU PRZY UL. CZERWONEGO KRZYŻA 26 W TERESPOLU

Na początku bieżącego roku rozpoczęliśmy remont budynku przy ul. Czerwonego Krzyża 26 w Terespolu, który został zaadoptowany jako budynek na nową siedzibę Urzędu Miasta. Dotychczas został wymieniony dach, stolarka okienna, instalacja sanitarna oraz instalacja elektryczna. Pozostałe prace wykończeniowe i elewacja będą kontynuowane w roku 2009. Kwota zaplanowana w budżecie miasta na tą inwestycję wynosiła **252 tys. zł.**



REMONT DRÓG

W pierwszej połowie roku wyremontowaliśmy również kilka dróg: min. ul. Sienkiewicza oraz zmieniliśmy nawierzchnię ulicy Topolowej i Janowskiej wraz z rondem przy dworcu PKP, towarzyszyła temu również wymiana chodników przy wyżej wymienionych ulicach jak również przy ul. Czerwonego Krzyża i Narutowicza.

POGOTOWIE RATUNKOWE I „BELWEDER”

Miło nam poinformować Państwa, że w miesiącu czerwcu po zakończeniu prac remontowo-budowlanych oddaliśmy do użytku budynek Pogotowia Ratunkowego, a w miesiącu sierpniu próg nowo wybudowanego, 20-dziesto mieszkaniowego budynku komunalnego tzw. „Belweder” przy ul. Wojska Polskiego 189 przekroczyli nowi lokatorzy.

REMONT ULICY WIERZBOWEJ



W drugiej połowie roku pośród zaplanowanych inwestycji dla Miasta Terespol przystąpiliśmy do kolejnych prac budowlanych.

Jedną z inwestycji jaką mogliśmy zrealizować dzięki pozyskaniu środków z Departamentu Rolnictwa i Środowiska Urzędu Marszałkowskiego było utwardzenie ulicy Wierzbowej - etap I. Stan drogi pozostawiał wiele do życzenia i spędzał sen z powiek jej mieszkańcom, którzy po niewielkich opadach deszczu musieli zmagać się z błotem i koleinami. Nie jest to jednak koniec prac, gdyż przygotowujemy się również do drugiego etapu jakim będzie wykonanie nawierzchni asfaltowej, co zapewne nastąpi już w roku 2009.

„MOJE BOISKO – ORLIK 2012”

Na ukończeniu są prace związane z budową kompleksu boisk sportowych przy ul. Sienkiewicza 27 w ramach programu „**Moje boisko-Orlik 2012**”. Powstały dwa boiska o sztucznej nawierzchni do piłki nożnej oraz boisko do koszykówki i piłki siatkowej o łącznej powierzchni **2473,11 zł.** metrów kwadratowych. Boiskom towarzyszy zaplecze szatniowo-sanitarne dostępne dla wszystkich użytkowników boisk. Kompleksowe zakończenie budowy i oddanie boisk do użytku planowane jest na miesiąc grudzień bieżącego roku. Jest to pierwsze takie boisko w naszym Mieście realizowane z myślą o wszystkich mieszkańcach, w związku z czym trafność inwestycji wydaje się adekwatna do potrzeb.



BUDYNEK PRZY ULICY PIŁSUDSKIEGO 47A



Obecnie przygotowujemy się do odbioru budynku starej weterynarii przy ul. Piłsudskiego 47A, który został zaadoptowany na mieszkania chronione dla pełnoletnich wychowanków Placówek Oświatowo-Wychowawczych i rodzin zastępczych. Inwestycja została sfinalizowana dzięki inicjatywie Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej i Urzędu Miasta z Programu opieki nad dzieckiem i rodziną współfinansowanego przez Ministerstwo Pracy i Polityki Społecznej przy dotacji zewnętrznej blisko **100.000 zł.**

Realizacja zamierzeń inwestycyjnych zaplanowanych na 2008 rok była możliwa dzięki pozyskaniu dotacji zewnętrznych, których wartość w sumie wyniosła ok. **700.000 zł.** Ta znaczna kwota stanowi dla nas ogromne wsparcie przy działaniach służących poprawie wizerunku Miasta jak również podniesienia komfortu i standardu życia jego mieszkańców. Obserwacje Miasta i sugestie mieszkańców co do zmian, jakie można jeszcze dokonać stanowią dla nas podstawę do planowania przyszłych inwestycji w najbliższych latach.

(TM ALU)

ULICE W MIEŚCIE remonty i modernizacje



W związku z licznymi pytaniami mieszkańców naszego miasta o budowę, remonty lub modernizację konkretnych ulic w Terespole oraz o plany naszego samorządu, w tym zakresie przedstawiam sposób postępowania i stosowane kryteria.

Na początek proponuję rozgraniczenie pojęć: budowa, remont i modernizacja. Z budową będziemy mieli do czynienia wtedy, kiedy urządzamy ulicę w miejscu, gdzie dotychczas jej nie było. Remontem będziemy nazywali naprawę ulicy przywracającą jej stan początkowy bez zmiany parametrów np. położenie nowej warstwy asfaltu na uszkodzonej nawierzchni asfaltowej. Natomiast modernizacją nazwiemy naprawę ze zmianami udoskalającymi np. oprócz nowego dywanika asfaltowego wykonanie odwodnienia, dobudowa chodnika, ścieżki rowerowej, oświetlenia, itp. Istotną różnicę stanowi również to, że w odróżnieniu od remontu budowa i modernizacja to zadania inwestycyjne, które powinny być finansowane w ramach planu inwestycji.

Podstawowo o zakresie i kolejności urządzenia ulic decydują oczywiście potrzeby komunikacyjne i aktualny stan danych ulic. Mówiąc krótko decyduje to, które ulice są najbardziej potrzebne (uczęszczane) oraz, które ulice są najbardziej zniszczone.

Według tych kryteriów w pierwszej kolejności zostały naprawione następujące ulice:

1. Sienkiewicza - duży stopień zniszczenia oraz ważny ciąg komunikacyjny - dojazd do szkoły, ośrodka zdrowia, MOK-u, pogotowia ratunkowego,
2. Rondo przy dworcu PKP - duży stopień zniszczenia, bardzo ważny węzeł komunikacyjny w mieście oraz wizytówka Terespolu,
3. Janowska - ważny ciąg komunikacyjny miasta (dojazd do dworca PKP) oraz wizytówka Terespolu,
4. Topolowa - duży stopień zniszczenia i ważny ciąg komunikacyjny - dojazd do bazy GS i cementarza, połączenie głównych ulic miasta,

Jednak o kolejności i zakresie prac przy układzie komunikacyjnym naszego miasta decydują również inne czynniki, które można podzielić na organizacyjne, techniczne i finansowe.

I tak z powodów organizacyjnych odwleka się modernizacja głównego ciągu komunikacyjnego czyli ul. Wojska Polskiego. Jest to ulica zarządzana przez powiat bialski i bez współpracy starostwa modernizacja tej ulicy nie będzie możliwa. Aze wspólnym podjęciem tego projektu są jak dotąd określone trudności.

Jeżeli chodzi o problemy techniczne, to polegają one głównie na braku kanalizacji i nie ma sensu urządzać docelowo nawierzchni ulic, które w najbliższych trzech latach będą niszczone podczas budowy kanalizacji.

Bardzo istotne są również uwarunkowania finansowe. Mogą one opóźnić realizację konkretnych inwestycji, ale w naszym przypadku częściej było odwrotnie. Polega to na tym, że jeżeli pojawiają się możliwości pozyskania na jakąś ulicę pieniędzy z zewnątrz to jej urządzenie jest wykonywane poza kolejnością wynikającą z kryteriów jakie przedstawiłem na początku. Tak było z ulicami 3-go Maja i Łąkową, których modernizacja i budowa były wykonane przy okazji modernizacji obwodnicy. Tak było z modernizacją ul. Orzeszkowej, na którą środki zabezpieczyła wspólnota gruntowa. Tak było w końcu z ulicą Wierzbową, na którą pozyskano ponad połowę środków z Funduszu Ochrony Gruntów Rolnych.

Taki sposób postępowania jest korzystny dla miasta i będzie kontynuowany, gdyż znacznie przyspiesza poprawę stanu naszych ulic, chociaż nieco zakłóca logiczną kolejność tego procesu.

Jeżeli chodzi o przyszłość to w następnej kolejności planowana jest modernizacja ulicy Stacyjnej z uwagi na kompletność infrastruktury, zły stan techniczny oraz potrzebę komunikacyjną - dojazd do przychodni „Medyk” oraz do dwóch osiedli mieszkaniowych. Mogą tutaj wystąpić problemy własnościowe, gdyż ulica ta leży na terenie PKP, ale jest również szansa pozyskania udziałowca do poniesienia nakładów na remont. Jak dotąd współpraca z PKP układa się dobrze. W następnej kolejności planowana jest ulica Popieluszki z uwagi na zły stan techniczny i kompletną infrastrukturę podziemną. W dalszej perspektywie planowana jest modernizacja ciągu ulic Forteczna - Żeromskiego z powodu bardzo złego dojazdu do tego osiedla. W przypadku ulicy Fortecznej jest jednak problem organizacyjny ponieważ część tej ulicy jest zarządzana przez Gminę Terespol i jest konieczność wspólnej realizacji projektu, co jak wiadomo nie jest proste. Kolejny plan to dwa ciągi komunikacyjne ulic Piłsudskiego - Kościuszki oraz Wyszyńskiego - Słuski. Projekty te mają dużą szansę na dofinansowanie z funduszy Unii Europejskiej ponieważ łączą drogę powiatową - ul. Wojska Polskiego z wojewódzką - ul. Kodeńska.

Takie projekty jako istotnie poprawiające system komunikacyjny otrzymują dodatkowe punkty przy ocenie ekspertów. Ostatnio wymienione plany są oczywiście uwarunkowane wcześniejszym wykonaniem kanalizacji.

Jest to orientacyjny plan na najbliższe 2-3 lata, który jednak z wyżej opisanych powodów może ulegać korektom. Robienie dalszych planów nie ma obecnie sensu z powodu trudnego do przywidzenia rozwoju sytuacji w zakresie finansowania projektów i możliwości finansowych miasta.

Równolegle, w miarę potrzeb i możliwości finansowych, będą naprawiane nawierzchnie innych ulic w tym odtworzenia po budowie kanalizacji.

Ulice, które nie mają kompletnej infrastruktury podziemnej będą sukcesywnie utwardzane i naprawiane tymczasowo np. gruzem, żużlem lub innymi kruszywami.

Jednak w chwili obecnej najważniejszym projektem w zakresie infrastruktury, do którego przygotowuje się Terespol jest budowa w mieście brakującej kanalizacji. Wartość tego projektu jest tak duża, że w zależności od wyniku postępowania przetargowego może dojść do znacznych zmian w realizacji wszystkich inwestycji w mieście.

(JAROSŁAW TARASIUK)





II ROK KADENCJI RADNYCH POWIATU BIALSKIEGO



Minął drugi rok jak jesteśmy przedstawicielami naszego regionu w powiecie bialskim. Dlatego też pragniemy przedstawić Państwu informację o pracy na rzecz naszego terenu.

Uważamy, że każda inwestycja w powiecie, choćby najmniejsza daje możliwość rozwoju i postępu oraz umożliwia realizację nowych inicjatyw.

Przy wspólnym staraniu Zarządu Powiatu w Białej Podlaskiej, Burmistrza Miasta Terespolu, radnych, zainteresowanych stron wykonano modernizację parteru Poradni Psychologiczno – Pedagogicznej w Terespolu, dostosowując ją do pobytu osób niepełnosprawnych. Było to możliwe dzięki pozyskaniu środków z Państwowego Funduszu Osób Niepełnosprawnych oraz środków własnych budżetu powiatu. Przy współudziale finansowym Miasta Terespol i budżetu powiatu udało się wykonać utwardzenie terenu wokół Zespołu Szkół Ogólnokształcących Nr 1 w Terespolu. Jeszcze w tym roku ze środków finansowych budżetu powiatu zakupiona zostanie część okien na wymianę w obiekcie



Zespołu Szkół w Małaszewiczach.

W 2008 roku Samorząd powiatowy i gminny wspólnie sfinansowały i przekazały do użytku drogę powiatową na odcinku Lebiechów – Koroszczyn. W wyniku naszych starań Zarząd Przejść Drogowych w Chełmie – Oddział w Koroszczynie dokonał naprawy ubytków drogi odcinek łączącej Terminal Koroszczyn z miejscowością Kuzawka.

W wyniku zgłaszanych interpelacji Zarząd Powiatu w Białej Podlaskiej pozytywnie ustosunkował się do wzrostu wynagrodzeń pracowników Starostwa Powiatowego w Białej Podlaskiej oraz podległych jednostek organizacyjnych.

Mając na uwadze dobro i sprawniejszą obsługę petentów od 2009 roku Powiatowy Urząd Pracy – Oddział w Terespolu otrzyma dodatkowo jeden etat na zatrudnienie pracownika.

Cała społeczność Powiatu Bialskiego może cieszyć się z zaplanowanych i zatwierdzonych inwestycji wieloletnich w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego t.j.

- budowy mostu na rzece Krzna w m. Kijowiec w ciągu drogi powiatowej nr 1041 Zalesie – Krzyczew w roku 2009 – kwota **11.000 000,00 zł** z tego:

* środki własne Powiatu - **1.650.000,00 zł**

* środki planowane z refundacji z funduszy strukturalnych - **9.350.000,00 zł**.

W ramach Narodowego Programu Budowy Dróg :

- przebudowa drogi Nr 1020 L Biała Podlaska – Rakowiska : środki własne Powiatu **1.250.000,00** i środki planowane do refundacji **1.250.000,00**.

Zarząd Powiatu w Białej Podlaskiej wspólnie z miastem Terespol w budżecie na 2009 rok zabezpieczył środki finansowe na wkład własny na następujące zadania :

- odwodnienie ulicy Wojska Polskiego przy obiektach Straży Granicznej,

- ułożenie chodnika z kostki brukowej na odcinku od wjazdu do Osiedla Straży Granicznej do skrzyżowania *ul. Popiełuszki z ul. Wojska Polskiego*,

- złożenie wniosków do Urzędu Marszałkowskiego dotyczących :

* Rozbudowa i przebudowa Zespołu Szkół Ogólnokształcących Nr 1 w Terespolu,

* Rozbudowa i przebudowa Poradni Psychologiczno- Pedagogicznej w Terespolu,

* Modernizacja *ul. Wojska Polskiego* na odcinku od skrzyżowania ulic *Wojska Polskiego - Kodeńska, 3-go Maja*.

Wielokrotnie prowadzone rozmowy z władzami miasta Terespol potwierdzają jedność i zrozumienie we wszelkich decyzjach służących rozwojowi miasta i realizacji potrzeb jego mieszkańców. Miasto Terespol leży na granicy Unii Europejskiej i powinno być wizytówką naszego kraju i powiatu. Dotychczasowe działania Burmistrza Miasta Terespol oraz radnych miejskich są zbieżne z naszymi inicjatywami, mającymi na celu poprawę wizerunku regionu.

Jako radni nie byliśmy obojętni na prośby i chętnie wspieraliśmy i pomagaliśmy wszelkie imprezy kulturalne i sportowe.

Dziękujemy wszystkim zaangażowanym za ciężką pracę na rzecz rozwoju sportu, edukacji, kultury i turystyki w naszym mieście i gminach.

Gratulujemy mieszkańcom sukcesów odnoszonych między innymi w nauce, kulturze i sporcie.

Z okazji Świąt Bożego Narodzenia życzymy wszystkim mieszkańcom dużo zdrowia, radości, spokoju oraz uśmiechu i wszelkiej pomyślności na każdy dzień Nowego 2009 Roku.

Z wyrazami szacunku
Marzena ANDRZEJUK
Mariusz SOŁODUCHA

JARMARK BOŻONARODZENIOWY

W Miejskim Ośrodku Kultury w dniach 13-14 grudnia odbył się finał projektu pod nazwą „Jarmark Bożonarodzeniowy”, który uzyskał dofinansowanie z Agencji Narodowej „Młodzież w działaniu”. Zakładał on cykl spotkań i warsztatów skierowanych do młodzieży z terespołskich szkół. Miały one na celu przybliżenie młodym ludziom pięknych tradycji obchodzenia Świąt Bożego Narodzenia w kościołach prawosławnym i katolickim.

Projektodawcą było Stowarzyszenie Rozwoju Gminy Miejskiej Terespol.

Serdecznie dziękujemy Panu Prezesowi Stowarzyszenia **Krzysztofowi Badalskiemu** oraz grupie inicjatywnej „NADBUŻANKI” kierowanej przez Panią **Izabelę Goła** za profesjonalne przygotowanie jarmarku.

Bardziej obszerny artykuł Stowarzyszenie Gminy Miejskiej Terespol zamieści w następnym numerze „Gońca Terespołskiego”.



MIASTO TERESPOL

co w trawie piszczy?

ZAKŁAD PRODUKCYJNY w TERESPOLU

W listopadzie br. przy ul. Wojska Polskiego (obok „Biedronki”) powstał zakład produkcyjny zajmujący się produkcją skarpet. Właścicielem zakładu jest **Luciano Pawone**, „Euro_textil” sp. z o.o. z Lublina. Obecnie w zakładzie pracuje 18 kobiet. Firma rozwija się i w następnym roku Luciano Pawone zamierza zwiększyć zatrudnienie do **25 osób**. Takie inwestycje miasto zawsze będzie wspierać.

„ZASŁUŻONY dla MIASTA TERESPOL”

Do 15 stycznia 2009 roku można składać wnioski o przyznanie Dorocznej Nagrody Burmistrza Miasta Terespol pod nazwą „Zasłużony dla Miasta Terespol”. Nagroda jest lokalnym odznaczeniem, przyznawanym za szczególne zasługi oddane Miastu Terespol. Nagroda może być przyznana osobom fizycznym, prawnym, a także innym podmiotom za szczególne osiągnięcia na rzecz Miasta Terespol, których praca zawodowa, działalność gospodarcza, kulturalna, naukowa, sportowa i społeczna związana jest z Miastem Terespol poprzez upowszechnianie osiągnięć gospodarczych, kulturalnych, publicystykę lub inną działalność na rzecz Miasta Terespol. Nagroda może być przyznana osobom zamieszkującym na terenie Miasta Terespol oraz poza Miastem Terespol i może być przyznana indywidualnie lub zbiorowo. Wnioski o przyznanie nagrody mogą składać: organy jednostek samorządowych, związki lub stowarzyszenia, osoby prawne, osoby fizyczne oraz inne podmioty.

Wniosek o przyznanie nagrody winien zawierać:

- pełną nazwę lub imię i nazwisko zgłaszającego kandydata;
- dokładny adres siedziby kandydata lub adres miejsca zamieszkania osoby;
- opis dokonań kandydata w roku 2008;
- krótką charakterystykę dokonań za lata poprzednie;
- nazwę i podpis wnioskodawcy;
- zgody kandydata na zgłoszenie do konkursu;
- zgody kandydata na podanie do publicznej wiadomości jego danych osobowych lub danych o firmie, w przypadku otrzymania nominacji do nagrody oraz otrzymania nagrody.

Wnioski w sprawie przyznania nagród składa się w Urzędzie Miasta Terespol ul. Wojska Polskiego 130.

więcej informacji na stronie Urzędu Miasta www.terespol.pl



PRZYGOTOWANIE ZAWODOWE SZANSĄ DLA TERESPOLA

Burmistrz Miasta Terespol Pan **Jacek Danieluk**, w roku 2007 zapoczątkował współpracę z Powiatowym Urzędem Pracy w Białej Podlaskiej w zakresie aktywizacji zawodowej ludzi długo pozostających w bezrobociu z terenu miasta Terespol. Wykorzystując zaplecze gospodarcze Urzędu Miasta i środki finansowe **PUP** umożliwiono podjęcie pracy, w ramach przygotowania zawodowego, na rzecz miasta dla 15 osób.

W roku 2008, po pozytywnej ocenie tej formy aktywnego przeciwdziałania bezrobociu, postanowiono o kontynuacji tej współpracy. Dzięki przychylności dyrektora Powiatowego Urzędu Pracy w Białej Podlaskiej Pana **Edwarda Tymoszyńskiego**, w br. w ramach przygotowania zawodowego zatrudniono ponad 30 osób do prac porządkowo-gospodarczych. Wyczyszczono z ziela ulice i chodniki, zbierano śmieci z pasów drogowych i skwerków miejskich. W trakcie przygotowania zawodowego przeszkolono mężczyzn do prac brukarskich.

Wykorzystując ten potencjał ludzki przełożono chodniki przy ulicy Wspólnej. Dzięki uprzejmości kierownika bazy materiałowej GDDKiA w Woskrzenicach Pana **Tadeusza Dajdy**, na ten cel dostaliśmy obrzeża oraz płytki chodnikowe pochodzące z przebudowy drogi krajowej nr 2. Przełożono ok. 300 mb chodnika. Otrzymaliśmy również kostkę brukową oraz krawężniki drogowe z tzw. „odzysku”, które zostały w części wykorzystane do wymiany nawierzchni placu przyszkolonego Liceum Ogólnokształcącego w Terespolu. Przebudowa, zainicjowana przez dyrektora LO Pana **Tomasza Oleszczuka**, została sfinansowana przez Starostwo Powiatowe - nowa kostka brukowa i Urząd Miasta Terespol - siła robocza. Wbudowano łącznie ponad 350 m² kostki brukowej. Jednocześnie rozpoczęto przebudowę i budowę chodników miejskich. Przebudowano 740 mb chodnika przy ul. Sienkiewicza i Czerwonego Krzyża oraz wybudowano 260 mb chodnika przy ul. Narutowicza. Wartość inwestycji to 87 tys. zł., w tym 95% to materiały budowlane. Była to pierwsza, od kilku lat, tak znacząca jednorazowa inwestycja miasta mająca na celu poprawę stanu chodników w mieście.

Warto zaznaczyć, że mieszkańcy miasta Terespol jak i firmy budowlane prowadzące budowy na terenie miasta, wspomogli inwestycje prowadzone przez Urząd Miasta Terespol. Szczególne podziękowania składamy dyrektorowi PDM Międzyrzec Podlaski Panu **Jackowi Wociorowi**, dyrektorowi BUDOMEX-u Biała Podlaska Panu **Waldemarowi Chaleckiemu**, prezesowi PGKIM Sp. z o.o. w Terespolu Panu **Jackowi Szczepaniakowi**, kierownikowi Obwodu Drogowego Nr 4 ZDP Panu **Krzysztofowi Szkodzińskiemu** oraz Panu **Wiesławowi Kozaczukowi**, **Mirosławowi Kowalczykowi** i **Edwardowi Jakuszko** za przekazane materiały budowlane i świadczone nieodpłatnie usługi sprzętowe.

W m-cu maju br. rozpoczęto prace adaptacyjne w budynku tzw. „starego pogotowia”, który przeznaczony jest pod przyszłą siedzibę Urzędu Miasta. Pracownicy, w ramach przygotowania zawodowego, wykonali prace adaptacyjne wnętrza budynku. Przebudowano ścianki działowe, położono tynki. Wykonano ocieplenie fundamentów oraz stropu. Obecnie trwają prace glazumiczne. Koszt zakupionych materiałów budowlanych przeznaczonych na wykończenie wnętrza oraz wybrukowanie terenu wokół budynku to 86 tys. zł. z tego 97% to materiały budowlane.

Na stadionie miejskim pracownicy gospodarczy zatrudnieni przy Urzędzie Miasta Terespol rozebrali szpecący budynek w.c. oraz zdemontowali trybuny przy „radioli”. Wywieziono 50 przyczep ciągnikowych ziemi oraz gruzu. Jednocześnie wyremontowano trybuny główne wymieniając w 80% siedziska deskowe. Materiał został udostępniony dzięki uprzejmości dyrektora PKP Cargo Małaszewicze Pana **Jana Antoniuka** i osobistemu zaangażowaniu Przewodniczącego Rady Miasta Terespol Pana **Jarosława Tarasiuka**. Jednocześnie przełożono chodnik przy wejściu na stadion. Tu nieocenione usługi sprzętowe oddał Pan **Wiesław Kozaczuk**, który nieodpłatnie wykarczał potężne karpy po ściętych topolach.

Dzięki pracy pracowników z programu przyuczenia zawodowego możliwe było zorganizowanie przez Urząd Miasta Terespol imprez plenerowych „Niedziela w Terespolu” i „Bitwa pod Terespołem” oraz imprez organizowanych w hali sportowej przez Miejski Ośrodek Kultury w Terespolu np. „Przegląd Chórów Kołędniczych” czy Stowarzyszenie Rozwoju Gminy Miejskiej Terespol np. „Jarmark Bożonarodzeniowy”.

Warto zaznaczyć, że we wszystkich ww. pracach inwestycyjno-porządkowych prowadzonych przez Urząd Miasta Terespol znaczącą rolę odgrywają pracownicy pozyskani z Zakładu Karnego Biała Podlaska. Jest to grupa licząca do 8 osób, mogąca pracować w systemie otwartym tj. bez bezpośredniego nadzoru. Dzięki bardzo dobrej współpracy z dyrektorem ZK Biała Podlaska Panem **Bogusławem Woźnicą** do Terespolu niejednokrotnie są przysyłani więźniowie po kursach specjalistycznych: brukarskich, tynkarsko-murarskich itp. Ich praca znacząco wpływa na postęp prac przy przebudowywanych chodnikach oraz przy pracach remontowych.

Liczymy, że te formy współpracy z jednostkami państwowymi oraz osobami i instytucjami prywatnymi przyczynią się do dalszego rozwoju miasta Terespol także w roku 2009.

(TJ)

“DOŻYŃKI” w Wisznicach

W dniu 31.08.2008r. odbyły się **X Dożynki Powiatowe w Wisznicach**. Miejski Ośrodek Kultury tradycyjnie przyjechał z wieńcem dożynkowym w formie kapliczki z figurką Matki Boskiej Fatimskiej, który w korowodzie wieńców ze wszystkich miejscowości biorących udział w dożynkach nieśli przedstawiciele Rady Miasta i Urzędu Miasta. Najważniejszym elementem udziału Terespolu w tej dorocznej imprezie był pawilon promujący miasto.

Na naszym stoisku można było obejrzeć wspaniałe prace **Augustyna Kuszneruka** – nauczyciela i malarza. Technika, w której czuje się najlepiej to obrazy olejne. Tematyką jego prac jest martwa natura oraz krajobrazy. Plenerową wystawą swojej twórczości zachwyciła również **Ewelina Chryścionko** – uczestniczka zajęć plastycznych w MOK-u. Pasją Eweliny są konie, które przedstawia w różnych sytuacjach. Dużym zainteresowaniem cieszyła się biżuteria i koronki frywolitkowe wykonane przez **Marzenę Dmitruk**, również uczestniczkę zajęć pracowni plastycznej MOK. Warto podkreślić, że jest ona jedną z niewielu lub jedyną, która zajmując się tego rodzaju rękodzielnictwem w naszym regionie. Zaproszenie do udziału w naszym stoisku przyjęła znana pisarka z Terespolu **Ewa Błagaj**, która jest autorką książek, pt. „Broszka”, „Dublerka” oraz „Słoneczna dziewczyna”. Wśród odwiedzających nasz pawilon było wielu czytelników Ewy, którzy mieli niepowtarzalną okazję spotkania się z nią, porozmawiania oraz uzyskania autografu.

Ewa podczas pobytu udzielała nieformalnych wywiadów. Tych kilka książek, z którymi przyjechała, by zaprezentować swoją twórczość szybko znalazło nabywców. Uczestnicy dożynek mieli okazję obejrzeć kilkadziesiąt zdjęć wykonanych specjalnie na tą okazję przez znanych terespolskich fotografów **Krzysztofa Tarasiuka i Leszka Mazura**.



Na fotografiach znalazły się uchwycone okiem artystów ciekawe ujęcia Terespolu i okolic. Druga ekspozycja fotograficzna była wykonana przez młodego, obiecującego fotografa **Przemka Mazura** z pracowni **Tomasza Bielińskiego**, prezentującego zdjęcia Ogrodów Działkowych „Teresa” w Terespolu. Na fotografiach Przemka z pozoru banalne widoki ziół, kwiatów i warzyw uzyskały interesujący klimat i kontekst. Mamy nadzieję, że Przemek okaże się godnym następcą swoich starszych kolegów po fachu. Ciekawe materiały przygotował również **Marek Ferens** nauczyciel ZSP nr 1 w Terespolu i członek Stowarzyszenia Rozwoju Gminy Miejskiej Terespol prezentując roczniki najstarszej gazetki szkolnej w powiecie białskim „Na wariackich papierach” oraz roczniki „Gońca Terespolskiego” począwszy od pierwszego numeru z 1989 roku. Były z nami osoby reprezentujące Stowarzyszenie Przyjaciół Ziemi Nadbużańskiej „Bugowiaki” z Nepli na czele z panią **Bogusią Hawryluk**, którzy częstowali odwiedzających nasz pawilon smacznymi pierogami, swojskim smalcem oraz kiszonymi ogórkami. Mimo to największym powodzeniem cieszyła się szynka zapiekana w chlebie przygotowana przez Gminną Spółdzielnię „Samopomoc Chłopska”, która ofiarowała także różne gatunki chleba oraz słodkie wypieki. Wszystkie kulinaria cieszyły się ogromnym powodzeniem. Zaproszenie do udziału przyjęły Ogrody Działkowe „Teresa”, od których otrzymaliśmy dorodne zioła i warzywa,

którymi udekorowaliśmy nasze stoisko. Miejski Ośrodek Kultury również pokazał część swojego dorobku m.in. przedmioty dekorowane techniką decoupage, wyroby szydełkowe oraz obrazy z tkanin (patchwork) wykonane w pracowni plastycznej pod kierunkiem **Danuty Izdebskiej**. Odwiedzający mogli zobaczyć pokaz multimedialny zdjęć z XIII Międzynarodowego Festiwalu Kolęd Wschodniosłowiańskich oraz obejrzeć albumy z fotografiąmi z poprzednich Festiwali. Publiczność tańczyła i śpiewała razem z zespołem „Flesz” prowadzonym przez **Magdalenę Wieczorek** oraz wokalistów **Małgorzatę Weres** i **Adriana Własiuka**.

Miejski Ośrodek Kultury dziękuje osobom prywatnym i firmom za udział w naszym pawilonie. Dzięki wspólnemu wysiłkowi nasze miasto zaprezentowało się bardzo interesująco. Mamy nadzieję, że w następnym roku skorzystają Państwo z naszego zaproszenia, by wspólnie uczestniczyć w kolejnych dożynkach.

XIV Międzynarodowy Festiwal Kolęd Wschodniosłowiańskich Terespol 2009

Miejski Ośrodek Kultury w Terespolu i Prawosławna Diecezja Lubelsko-Chełmska zapraszają w dniach 31.01-01.02 2009 na **XIV Międzynarodowy Festiwal Kolęd Wschodniosłowiańskich**

który odbędzie się tradycyjnie w MOK-u. Mamy nadzieję, że jak co roku będzie to wydarzenie artystyczne o międzynarodowej randze.



BITWA POD TERESPOLEM

bitwa z czasów Insurekcji Kościuszkowskiej

W dniu 14 września 2008 roku w Terespolu na terenach Wspólnoty Błotkowskiej przy ul. Kodeńskiej odbyła się zorganizowana przez Miejski Ośrodek Kultury, Urząd Miasta Terespol oraz Kresowe Bractwo Strzelców Kurkowych im. Orła Białego i Stowarzyszenie Budowy Pomnika im. Tadeusza Kościuszki w Warszawie inscenizacja, będąca upamiętnieniem bitwy z czasów Insurekcji Kościuszkowskiej.

W tym roku przypadała 214 rocznica bitwy stoczonej pod Terespołem 19.09.1794r. pomiędzy wojskami polskimi dowodzonymi przez gen. **Karola Sierakowskiego** a wojskami rosyjskimi, których dowódcą był gen. **Aleksander Suworow**.

Obchody rozpoczęły się o godz.12:00 uroczystą Mszą Św. w kościele pod wezwaniem Św. Trójcy w Terespolu, podczas której odbyło się wmurowanie ziemi pochodzącej z pól bitewnych, na których walczył Kościuszko – Krupczyc, Wilna, Raclawic, Maciejowic oraz Saratogi w USA. Ziemię przywiozła specjalnie na tę uroczystość V-ce Ambasador Stanów Zjednoczonych Pani **Pamela Quanrud**, która była gościem honorowym.

Po Mszy Św. nastąpił uroczysty przemarsz na miejsce bitwy, podczas którego grała orkiestra dęta z IV Liceum Ogólnokształcącego im. Stanisława Staszica z Białej Podlaskiej. W korowodzie uczestniczyły wojska polskie i rosyjskie w strojach z tamtej epoki.

Oficjalnie otworzyli i przywitali wszystkich przybyłych na tą uroczystość gości burmistrz Jacek Danieluk i przewodniczący RM Jarosław Tarasiuk. Pani ambasador Pamela Quanrud przekazała władzom miasta flagę Stanów Zjednoczonych.

Po przemowach gości z Polski i zagranicy przeprowadzono rekonstrukcję bitwy pod Terespołem. Brało w niej udział 70 osób, w tym ze strony polskiej: wojsko polskie oraz czterech ułanów na koniach i kosynierzy, ze strony rosyjskiej: piechota i markietanki. Przebieg całej bitwy szczegółowo omówił przed jej rozpoczęciem Pan dr. **Leszek Marek Krześniak** – Prezes Polskiej Fundacji Kościuszkowskiej.

Poza inscenizacją widzowie mogli podziwiać życie obozowe, stroje, walki na szable oraz zobaczyć i usłyszeć strzelanie z muszkietów i armat.

W czasie trwania całej imprezy można było oglądać wystawy pamiątek i eksponatów historycznych oraz wyroby rękodzielnicze twórców ludowych i rzemieślników z naszego regionu.

Po rekonstrukcji na scenie wystąpili wokaliści z Terespolu m.in. **Adrian Własiuk, Małgorzata Weres**.

Gwiazdą wieczoru był zespół **HORPYNA** z Olsztyna, który wykonywał ukraińskie ludowe melodie w aranżacji rockowej. Przy tej muzyce wszyscy świetnie się bawili.



od lewej
Burmistrz Miasta Terespol Jacek Danieluk
Ambasador USA Pamela Quanrud



Po koncercie odbył się pokaz tańca z ogniem w wykonaniu zespołu **EXKALIBUR** z Białej Podlaskiej. Występ z pochodniami okazał się bardzo widowiskowy, oglądano go z dużym zainteresowaniem. Całodniowe obchody bitwy zakończyła zabawa z zespołem **TRIO DANCE**.

Celem tej imprezy było poszerzenie wiedzy historycznej o naszym mieście, regionie i wydarzeniach historycznych, które obejmowały cały kraj a Terespol był ich świadkiem. **Projekt dofinansowany ze środków Funduszy NARODOWEGO CENTRUM KULTURY.**

Obszerna galeria zdjęć z imprezy na stronie Miasta Terespol www.terespol.pl

"TALENTY" Z TERESPOLA !!!!

nagrody rozdane

Prestiżowe, doroczne nagrody przyznawane przez Starostę Bialskiego w dziedzinie nauki, kultury i sportu otrzymali młodzi ludzie z Terespolu.

W dziedzinie kultury nagrodę: „Talent Bialski”, za rok 2007 zdobył **ADRIAN WŁASIUK** zgłoszony przez Miejski Ośrodek Kultury w Terespolu. Adrian obecnie jest uczniem LO im. St. Staszica w Białej Podlaskiej. Na to wyróżnienie zapracował jednak podczas nauki w ZSP nr 1 w Terespolu, pod opieką **Tomasza Jezuita**. Wokalista ma na swoim koncie wiele osiągnięć, warto wspomnieć ostatnie, to jest I miejsce w wojewódzkim konkursie piosenki pod nazwą „Słowik Nałęczowski”. Impreza odbyła się w roku bieżącym w Nałęczowie.

Wyróżnienie w dziedzinie kultury za dotychczasowe sukcesy otrzymał zespół „**FLESZ**”, zgłoszony również przez MOK, którego choreografką jest **Magdalena Wieczorek**. Tej formacji tanecznej nie trzeba chyba nikomu z mieszkańców Terespolu przedstawiać. Przypomnieć tylko wypada, że zespół na IV Powiatowym Turnieju Tańca Współczesnego w br. zdobył I miejsce.

ŁUKASZ SEROCZYŃSKI -zgłoszony przez MULKS Terespol okazał się bezkonkurencyjny w dziedzinie sportu zdobywając główną nagrodę. Łukasz trenuje pod okiem doświadczonego szkoleniowca **Stefana Polaczuka** podnoszenie ciężarów. Należy do kadry Polski juniorów do lat 20. Jego największym życiowym sukcesem jest zajęcie 6-go miejsca na Mistrzostwach Polski Seniorów. Ponad to na Ogólnopolskiej Olimpiadzie Młodzieży, która odbyła się w 2008r. w Polkowicach wywalczył złoty medal.

Uroczystość odbyła się w ZSZK w Małaszewiczach i była połączona z obchodami dnia patrona szkoły. Laureaci z Terespolu uświetnili ją swoimi występami zbierając ogromne brawa.

NIEDZIELA w TERESPOLU festyn

W dniu 17.08.2008r. na stadionie miejskim w Terespolu odbył się festyn pod nazwą „**Niedziela w Terespolu** „, organizowany wspólnie przez *Miejski Ośrodek Kultury i Urząd Miasta w Terespolu*.

Program imprezy składał się z wielu różnorodnych atrakcji wśród ,których każdy mógł znaleźć coś dla siebie- zgodnie z założeniami organizatorów. Młodzież z zainteresowaniem słuchała muzyki rockowej w wykonaniu min. zespołów **KILING GRAUND** z Parczewa oraz **KOD** z Kodnia. Dla miłośników tańca break dance wystąpił zespół **TWISTED FEET** z Białej Podlaskiej. Natomiast dorośli mogli posłuchać licznych występów chórów z Białorusi, min. **POLESIA** z Brześcia oraz grupy **SŁOWIANIE** z Kobrynia. Na festynie nie zapomniano również o najmłodszych, którym przygotowano wesołe miasteczko, quady i kucyka pod siodło. Na scenie wystąpił teatr **NARWAL** z Białegostoku z widowiskiem interaktywnym: „**Lokomotywa Tuwima** „, które bardzo dzieci zainteresowało. Zaangażowały się w nie śpiewając i tańcząc. Podczas imprezy odbył się I Polonijny Przegląd Piosenki Młodzieżowej, w którym uczestniczyły zespoły z Brześcia i Kobrynia na Białorusi.

Już po raz drugi odbył się konkurs zespołów weselnych: „**Weseliada** „, który wygrał głosami publiczności zespół **VIVO** z Łukowa. Główną nagrodę w wysokości 1.000 zł. ufundował poseł na sejm RP **Stanisław Żmijan**.

Dużym zainteresowaniem cieszyło się Bractwo Rycerskie **FORTIS** z Białej Podlaskiej. Miało swoje obozowisko, w którym można było zobaczyć jak żyli, wyglądali i czym się zajmowali ludzie z X – XI wieku. Składało się z czterech namiotów z tamtych czasów, obozowicze ubrani byli w epokowe stroje z prawdziwych skór i wełny. Zainteresowani mogli skosztować posiłków gotowanych na ognisku lub zostać zakutym w dyby. Bractwo wykonało również bardzo widowiskowy pokaz tańca i walki.

Natomiast artyści z Terespolu i zaproszeni goście wykonali ciekawy program pod tytułem „**Paradoksy PRL-Iu w muzycznej pigułce** „.

Gwiazdą wieczoru był zespół **NANA**, na którego czekano z niecierpliwością i Ci którzy wytrwali nie zawiedli się, gdyż przy jego muzyce wszyscy począwszy od najstarszych do najmłodszych świetnie się bawili.

W czasie całego festynu zorganizowano aukcje gadżetów i zbiórkę pieniędzy na rzecz chorych dzieci z autyzmem z Terespolu i okolic, podczas której zebrano łączną kwotę **1738,60 zł**.

Dzień pełen atrakcji zakończył pokaz laserów i zabawa do rana przy muzyce zespołu **VIVO** - zwycięzcy Weseliady.

Sponsorami „Niedzieli w Terespolu „, którym organizatorzy bardzo dziękują za pomoc byli :

- | | |
|--|---|
| 1. Poseł na Sejm RP Stanisław Żmijan | 15. P.H.U. „Andropol” |
| 2. Senator RP Józef Bergier | 16. Bank Spółdzielczy w Łomazach o/Terespol |
| 3. Budimex Dromex S.A. | 17. Garden Service |
| 4. PHU Alchem Alina Ryś | 18. Network Service Tomasz Niedzwiedziuk |
| 5. Kantor Wymiany Walut Andrzej Makarewicz | 19. P.H.U. Margo Mariusz Sołoducha |
| 6. P.G.K i M.Sp. z o.o. | 20. Alina Niedziółko |
| 7. PHUP Rebutr II | 21. Kwaciarnia „Markiza” Czesława Karpiuk |
| 8. Jacek Górecki | 22. P.P.H.U. Transbet Wajtiuk Marian |
| 9. Kancelaria Notarialna Stefan Durlej | 23. Niepubliczny Zakład Opieki Zdrowotnej „MEDYK” |
| 10. Ryszard i Barbara Osypiuk | 24. „Konkret” Biała Podlaska |
| 11. PKP Cargo S.A. ZPTIP Małaszewicze | 25. „Compensa” Terespol |
| 12. KU FK LIBRA W. Czarnecki | 26. P.H.U. „ ROMEX „ Małaszewicze” |
| 13. Marzenna Andrzejuk | 27. Lubelskie Zakłady Energetyczne S.A. Lubzel w Lublinie – |
| 14. „Monter” | Zakład Energetyczny w Białej Podlaskiej |

TERESPOL z WYSTĘPAMI w BRZEŚCIU

Podobnie jak w ubiegłym roku w tegorocznych obchodach **DNI BRZEŚCIA/Białoruś/**, które przypadły w dniach 26-27 lipca, w ramach współpracy kulturalnej pomiędzy Terespoliem i Brześciem wziął udział zespół Taneczny **FLESZ** z Miejskiego Ośrodka Kultury oraz **Adrian Własiuk**- wokalista z ZSP nr 1.

Program przygotowany przez MOK składał się z występów formacji **FLESZ** przeplatanych prezentacją bardzo ciekawych utworów w klimatach jazzu i pop-u z repertuaru Teatru **BUFFO** w Warszawie , które wykonywał Adrian. Tancerze brawurowo wykonali swoje najlepsze układy: „**Żywioły** „, „**Hip-Hop** „, „**Shake** „, „**Hip and Twist** „. Scena, na której występowali młodzi artyści z Terespolu, usytuowana była w parku rozrywki. Nasze występy wzbudziły bardzo pozytywne reakcje publiczności. Młodzież zebrała okłaski i wiele ciepłych słów.

Po występach zostali zaproszeni na obiad. Miłym zakończeniem wycieczki do Brześcia było zwiedzanie Twierdzy Brzeskiej.

POEZJA ŚPIEWANA -X Jubileuszowy Powiatowy Przegląd Poezji Śpiewanej

W niedzielę 23 listopada w Terespolu odbył się X jubileuszowy Powiatowy Przegląd Poezji Śpiewanej. Po raz pierwszy imprezę zorganizowano wieczorem co sprawiło, że na sali gimnazystycznej w terespolskim liceum zrobiło się naprawdę nastrojowo. W przeglądzie uczestniczyło 15 wykonawców, bądź grup, głównie z L.O. im. J. I. Kraszewskiego z Białej Podlaskiej, ale nie zabrakło także wykonawców z miasta w którym się ów przegląd odbywał;

Podczas trzy godzinnego koncertu każdy wykonawca zaprezentował po 2 utwory.

W przerwie dla jury artyści udali się na poczęstunek zorganizowany przez **Ryszarda Osypiuka**, a w międzyczasie na scenie wystąpił zespół „Not quite simple”.

Jury w składzie **Jarosław Michaluk** - muzyk jazzowy, **Ryszard Ferens** -emerytowany nauczyciel muzyki oraz Karolina Kowalczyk przewodnicząca Samorządu Szkolnego, wybrało następujących zwycięzców. Pierwsze miejsce otrzymał **Bartosz Remiszewski** z L.O. im. J. I. Kraszewskiego w Białej Podlaskiej, dwukrotnie nagrodzony na poprzednich edycjach tego przeglądu, który wykonał własne utwory: Twoja miłość oraz Jak chcesz żyć. Drugie miejsce przypadło **Ewie Klimaszewskiej**, również uczennicy L.O. im. J. I. Kraszewskiego. Zaśpiewała ona piosenkę „Powróć się tu” Ireny Santor oraz „Księżyc i Róża” Anny German. Trzecie miejsce przypadło młodej i obiecującej uczennicy gimnazjum w Kobylanach - Beacie Pietraszuk, która wykonała: „Rękawiczki” z repertuaru Joanny Zagdańskiej i „Czas nas uczy pogody”. Ponadto wyróżnieni zostali Paulina Androsiuk oraz „Not Quite Simple”.

Zwycięzcy otrzymali nagrody ufundowane przez głównego sponsora - Starostwo Powiatowe, które na imprezie reprezentowała Marzenna Andrzejuk.



III MIĘDZYNARODOWY BIEG PRZYJAŹNI



W dniu 20 września 2008 r. Miejski Ośrodek Kultury w Terespolu oraz Urząd Miasta Brześć, zorganizowali „III Międzynarodowy Bieg Przyjaźni” na trasie Brześć - Terespol. Bieg Przyjaźni jest imprezą cykliczną ze zmianą miejsca startu i mety.

W biegu uczestniczyć mogli wszyscy, którzy byli kondycyjnie przygotowani do przebiegnięcia trasy o długości 12 km. Ze strony białoruskiej uczestniczyło 44 zawodników natomiast stronę polską reprezentowało 8 biegaczy.

Uczestniczący w biegu zawodnicy podzieleni byli na następujące kategorie wiekowe:

Kobiety: 12-15 lat; 16-18 lat; 19-34 lat; 35-49 lat; 50 i starsze

Mężczyźni: 12-15 lat; 16-18 lat; 19-34 lat; 35-49 lat; 50 i starsi.

Główne miejsca w poszczególnych kategoriach wiekowych zajęli:

Kobiety		Mężczyźni	
12 – 15 lat		12 – 15 lat	
I miejsce	Semienowa Daria Aleksandrowna	I miejsce	Wolkołowski Anton Aleksandrowicz
II miejsce	Dobrowickaja Aliesa Pietrowna	II miejsce	Nascedkin Władysław Władimirowicz
		III miejsce	Asajcnok Aleksander Andrejewicz
16 – 18 lat		16 – 18 lat	
I miejsce	Kuzicz Natalia Nikolajewna	I miejsce	Petruszkiewicz Denis Władimirowicz
II miejsce	Kudzelewicz Elena	II miejsce	Branihin Andriej Walerewicz
III miejsce	Stelmaszuk Tatiana	III miejsce	Branihin Michail Walerewicz
19 – 34 lat		19 – 34 lat	
I miejsce	Izabela Trzaskalska	I miejsce	Djedowicz Dimitrij
II miejsce	Grigoriewa Natalia Władimirowna	II miejsce	Żesko Anton Igorowicz
III miejsce	Orysznik Eugenia Walerewna	III miejsce	But Gusał Aleksandr Władimirowicz
35 – 49 lat		35 – 49 lat	
I miejsce	Zadarożna Ala Iwanowna	I miejsce	Tarijsuk Aleksiej Aleksandrowicz
II miejsce	Lwa Fabian	II miejsce	Branihin Walerij Władimirowicz
III miejsce	Chomnicz Tatiana Jakowlewna	III miejsce	Tomasz Marek Chwedyna
50 lat i więcej		50 lat i więcej	
I miejsce	Szuticiewa Marina Denisowna	I miejsce	Szutiejew Aleksiej Iwanowicz
II miejsce	Ganżyna Galina Nikolajewna	II miejsce	Zawiałow Nikołaj Dimitrjewicz
III miejsce	Sawatelejewa Tatiana Aleksandrowna	III miejsce	Bartosz Iwan Grigorjewicz

Po zakończeniu biegu odbyło się uroczyste wręczenie nagród, a następnie wszyscy mogli posłuchać ludowej muzyki w wykonaniu zespołu **POLESIE**.

Mimo nieudanej aury cała impreza przebiegła zgodnie z założeniami organizatorów w miłej i przyjaznej atmosferze dzięki czemu z roku na rok bardziej zacieśniają się więzy kulturalne i sportowe między Brześciem a Terespołem.



XVIII BIEGI ULICZNE

XIII Memoriał im. Wincentego Kozłowskiego



Dnia 25 września w Terespolu odbyły się XVIII Biegi Uliczne, w których udział wzięły szkoły podstawowe, gimnazja oraz szkoły średnie nie tylko z Terespolu, ale z całego powiatu białskiego, reprezentując zarówno te większe oraz mniejsze miejscowości, jak: Biała Podlaska, Międzyrzec Podlaski, Kodeń, Kobylany, Piszczac, Wisznice, Łomazy, Rogoźnica, Huszcze, Rokitno, Konstantynów, Janów Podlaski i Dołha. Dzieci i młodzież miała możliwość rywalizować w długo oczekiwanej słonecznej pogodzie.

Terespolskie zawody w biegach, mające rangę powiatową, podzielone zostały, wedle roczników i płci na poszczególne etapy: 600m, 800m, 1000m, 1500m, 2000m i 3000m. Łącznie w biegach wzięło udział 515 młodych sportowców.

Zawody po raz XIII poświęcone zostały ku pamięci wielokrotnie nagradzanego przez dyrekcję, kuratorium oświaty, nauczyciela - Wincentego Kozłowskiego (1933 – 1992), który swoje życie poświęcił, w ogromnej mierze, sportowej pracy z młodzieżą. Do dziś stanowi wzór pedagoga, żyjąc w pamięci swych uczniów.

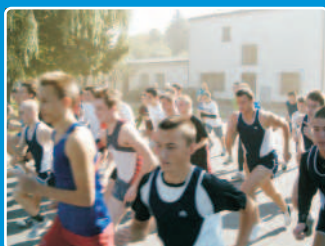
Impreza sportowa, której organizatorem był terespolski Klub Olimpijczyka, skupiający w sobie: UKS „Młodzi” i LUKS „Granica”, rozpoczęła się o godzinie 10.00. Dzięki sporej liczbie sponsorów, jakich udało się pozyskać na ten szczytny cel, do wygrania były atrakcyjne nagrody. Tuż po przywitaniu zawodników, opiekunów i gości, wyruszyła delegacja z wieńcem na grób Wincentego Kozłowskiego. Podczas przemówień obecni byli zaproszeni goście, w tym: starosta białski Tadeusz Łazowski, członek Zarządu Rady Powiatu Marzena Andrzejuk, dyr. ds. Oświaty Marianna Tumiłowicz, burmistrz miasta Terespol Jacek Danieluk oraz specjalnie zaproszony na tą okazję, brązowy medalista w podnoszeniu ciężarów podczas Olimpiady w Montrealu i obecny członek komitetu PKOl Kazimierz Czarniecki.

W poszczególnych kategoriach wiekowych zwyciężali lub zajmowali wysokie miejsca uczniowie terespolskich szkół. Wymienić przede wszystkim należy następujących młodych sportowców:

- Kacper Roślik (SP 1) – zwycięzca biegu na 800m w kategorii I-II klasa podstawowa. Mateusz Sawicki (SP 2) był szósty,
- Wiola Stępień (SP 2) – zwyciężczyni biegu na 800m w kategorii III-IV klasa podstawowa. Miejsca 4, 5 i 6 zajęły w kolejności: Paulina Plandowska (SP 1), Anna Buczyło (SP 2) i Gabrysia Dołęga (SP 2),
- Patryk Roślik (SP 1) – zwycięzca biegu na 800m w kategorii III-IV klas. Dawid Gregoruk (SP 2) był 3 a Damian Dekiert (SP 1) był szósty,
- Michał Sobolewski (SP 1) – zwycięzca biegu na 1500m w kategorii VI klasy. Dawid Plandowski (SP 1) był czwarty,
- Dominika Iwaniuk (G 2) – 2 miejsce w biegu na 1000m w kategorii I klasy gimnazjum,
- Radosław Łuciuk (G 1) – 3 miejsce w biegu na 1500m w kategorii I klasy gimnazjum,
- Kamila Brecko (G 1) – 2 miejsce w biegu na 1500m w kategorii klas II-III gimnazjum,
- Paweł Sobolewski (G 1) – 6 miejsce w biegu na 1500m wśród klas II-III gimnazjum,
- Justyna Trzaskalska (LO 1) – zwyciężczyni biegu na 2000m w kategorii klas I-III szkoły średniej.
- Marek Dac (LO 1) – 2 miejsce w biegu na 3000m w kategorii klas II-III szkoły średniej. Piotr Zaremba zajął 3 miejsce a Samuel Masiuk był szósty.

Całkiem możliwe jest, że sukcesy terespolskich zawodników przyczynią się do ich sportowego rozwoju, a w niedalekiej przyszłości ci młodzi ludzie będą mogli sławić nasze miasto na międzynarodowych arenach sportowych, na wielkiej Olimpiadzie.

Krzewienie kultury fizycznej, która przeżywa dziś ciężkie czasy, i rywalizacja zgodnej z zasadami etyki, jest z społeczno-medycznego punktu widzenia inicjatywą o niepodważalnej wartości. Z tego względu należy się ogromne podziękowanie organizatorom i wszystkim osobom, które co roku przyczyniają się do tego, że terespolskie biegi odbywają się nieprzerwanie od tak wielu lat.



LOGIKA SZACHOWA

sport



Aby polubić i uszanować grę w szachy, należy wiedzieć, znać i rozumieć istniejące sposoby naukowego dociekania ich wartości i chęci ich głębszego poznawania, czyli być zainteresowanym.

Jedną z pierwszych metod jest logika szachowa-która początkowo przewiduje podobnie jak pozostałe dyscypliny sportowe, że aby przystąpić do gry i myśleć o sukcesie trzeba przede wszystkim być zdrowym i wypoczętym. W późniejszym etapie logika nakazuje, przewidywać i być przygotowanym, że zagranie przeciwnika może okazać się dla nas nowością, więc aby tak nie było powinniśmy znać odpowiednio dobrze szachową grę początkową-, nie dać się zaskoczyć, gdyż logika także przewiduje przegraną przez zaskoczenie, które jest stosowane i wykorzystywane podczas innych gier. Później przy rozgrywaniu gry środkowej(nadmienię, że podczas gry w szachy rozróżniamy trzy fazy- tj. debiut, gra środkowa i końcowa-czyli gra końcowa) logika nakazuje grać tak, aby uzyskać przewagę

materiałną lub pozycyjną, która pozwoli zdobyć przewagę materiałną albo doprowadzić do pozycji matowej, mat kończy grę. Gra końcowa mówi, że należy zachować korzystną pozycję do końca, lub jeżeli pozycja jest dla nas niekorzystna grać cierpliwie, uważnie z pełnym zaangażowaniem, licząc na błąd przeciwnika, który bardzo często przydarza się podczas gry w szachy i decyduje o wyniku partii.

Na turniejach szachowych gra się przy pomocy zegara. Logika teoretyczna przepowiada- należy grać nie gorzej niż przeciwnik, myśleć, ruchy wykonywać i zegar naciskać nie wolniej niż przeciwnik-*na pewno wygrasz.*

(Janusz Saltrukiewicz)

TERESPOL GÓRĄ !!

Czwartego grudnia w Rossoszu odbyło się Podsumowanie Współzawodnictwa Sportowego Szkół Powiatu Bialskiego. Swoją obecnością zaszczylicili: starosta – **Tadeusz Łazowski**, członek Zarządu – **Marzenna Andrzejuk**, dyrektor Wydziału Spraw Społecznych – **Marianna Tumiłowicz**, starszy wizytator – **Teresa Grodecka**, przewodniczący BSZS – **Marian Kosik**, urzędujący przewodniczący BSZS – **Stanisław Polaczuk**, dyrektorzy szkół, wójtowie gmin, nauczyciele i młodzi sportowcy. Młodzież uświetniła uroczystość prezentując się w układach gimnastycznych i tanecznych.

Tradycyjnie świetnie wypadły terespolskie szkoły.

Szkoła Podstawowa nr2 w kategorii Igrzysk Młodzieży Szkolnej do 100 uczniów zajęła pierwsze miejsce i to z dużą, ponad 200 pkt. przewagą! Powyżej 100 uczniów Szkoła Podstawowa nr1 zajęła wysokie czwarte miejsce. W kategorii Gimnazjada obie nasze szkoły uplasowały się bardzo wysoko. PG nr1 na drugim miejscu, a PG nr2 na czwartym miejscu! Tradycyjnie od lat nasze liceum nie ma sobie równych. Liceum w Terespolu zajęło i w tym roku pierwsze miejsce z druzgocącą przewagą niemal trzystu punktów! Tak trzymać!

Za opiekę nad rozwojem sportowym młodzieży oraz przyczynianie się do promocji zdrowego stylu życia i zaangażowanie w rywalizację na zasadach fair play oraz współzawodnictwo sportowe, jak również duży wkład pracy z młodzieżą przypieczętowany sukcesami sportowymi Starosta Bialski **Tadeusz Łazowski** wyróżnił nauczycieli wychowania fizycznego dyplomami uznania. Wśród wyróżnionych byli również „nasi”: **Grzegorz Machnowski**, **Grzegorz Jakuszek** i **Krystyna Pucer**. Stypendium Starosty Bialskiego otrzymali: **Michał Sobolewski** i **Małgorzata Ostromecka**. Natomiast nagrody pieniężne otrzymali: **Andrzej Korbał**, **Grzegorz Machnowski** i **Grzegorz Jakuszek**.

W rywalizacji Gmin miasto Terespol zajęło drugie miejsce za Międzyrzecem. Nic dziwnego, przecież oni mają nieporównywalnie więcej szkół na swoim terenie. Dyplom odebrał sekretarz pan **Józef Paderewski**.

Młodzież podziękowała również panu Staroście **Tadeuszowi Łazowskiemu** oraz pani **Mariannie Tumiłowicz**, Dyrektor Wydziału Spraw Społecznych. Za pomoc, życzliwość i wsparcie puchary wręczyli **Stanisław Polaczuk** i **Dariusz Duklewski**. Uroczystość była wielkim świętem sportu szkolnego. Myślę, że dyrektorzy obu szkół, pan **Tomasz Oleszczuk** i **Zenon Iwanowski** mają powody do dumy ze swoich uczniów i zadowolenia z pracy nauczycieli.

WIZYTA prof.ZBIGNIEWA ZALEWSKIEGO

Europoseł Parlamentu Europejskiego

12 grudnia na zaproszenie Stowarzyszenia Młodych Demokratów i Burmistrza Miasta gościliśmy profesora Zbigniewa Zalewskiego Europośła Parlamentu Europejskiego. Eurodeputowany spotkał się z młodzieżą z terespolskich szkół, którą zachęcał do działania i czynny udział w życiu zjednoczonej Europy. Następnie o perspektywach i potrzebach naszego miasta z Europosełem rozmawiali Młodzi Demokraci, członkowie PO i przedstawiciele samorządu z Burmistrzem i Przewodniczącym Rady Miasta na czele.





MIEJSKI OŚRODEK POMOCY SPOŁECZNEJ *sprawozdanie*

Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej w Terespolu biorąc pod uwagę działalność z ostatniego półrocza ma w swoim dorobku sukcesywne pozyskiwanie funduszy zewnętrznych tj. unijnych i krajowych.

MOPS od czerwca rozpoczął realizację projektu systemowego z priorytetu VII, dotyczącego aktywnej integracji dla ośrodków pomocy społecznej. W ramach tego działania w aktywnej integracji uczestniczyło 8 beneficjentów projektu. Głównym zadaniem projektu systemowego było podnoszenie kompetencji o charakterze zawodowym poprzez uczestnictwo w kursach dla 6 kobiet „Kosmetyka paznokci z elementami wizażu” oraz dla 2 mężczyzn „Magazynier z obsługą wózków jezdniowych podnośnikowych”. Dodatkowo klienci MOPS brali udział w warsztatach z psychologiem i doradcą zawodowym.

Każdy z uczestników otrzymał materiały edukacyjne niezbędne do udziału w wyżej wymienionych zajęciach oraz specjalnie dla kobiet w związku ze specyfiką kursu, pomoce umożliwiające praktyczne nabywanie umiejętności we własnym zakresie.

Uczestnicy projektu zgodnie z „Zasadami przygotowania, realizacji i rozliczania projektów systemowych Ośrodków Pomocy Społecznej, Powiatowych Centrów Pomocy Rodzinie oraz Regionalnego Ośrodka Polityki Społecznej w ramach POKL Kapitał Ludzki 2007-2013” zostali objęci wsparciem finansowym w postaci zasiłków celowych.

Projekt zakończył się sukcesem, wszyscy uzyskali certyfikaty potwierdzające nabycie kwalifikacji.

Kontynuowanie działań o podobnych celach jest zaplanowane do roku 2013.

O szerszym zakresie działań będą decydowały potrzeby mieszkańców Terespolu a także przyznana kwota alokacji i cel jej przeznaczenia.

MOPS we współpracy z Urzędem Miasta Terespol pozyskał środki finansowe w kwocie **100.000 zł.** z Ministerstwa Pracy i Polityki Społecznej na modernizację budynku, celem utworzenia mieszkań chronionych dla osób opuszczających placówki opiekuńczo-wychowawcze oraz rodziny zastępcze. Prowadzeniem tego działania na etapie wstępnym jest Urząd Miasta Terespol, MOPS natomiast będzie koordynatorem na etapie zasiedlania mieszkań oraz opieki nad lokatorami.

Na dzień dzisiejszy trwają prace modernizacyjne. W roku 2009 planowane jest dalsze pozyskiwanie środków ministerialnych na ten cel.

Również z Ministerstwa Pracy i Polityki Społecznej MOPS na mocy porozumienia z Towarzystwem Pomocy im. Św. Brata Alberta pozyskał dofinansowanie w kwocie **10.000zł** na upowszechnienie działalności świetlicy środowiskowej zlokalizowanej w budynku parafialnym Kościoła tutejszej parafii. W ramach środków przeznaczonych na świetlicę zostali zatrudnieni na umowę zlecenie logopeda, psycholog, pedagog specjalista od uzależnień i przemocy w rodzinie, którzy codziennie współpracują z dziećmi. Ponadto w ramach tego zadania uczestnicy świetlicy środowiskowej otrzymują świeże bułeczki z piekarni „GS”. Dzięki tym środkom można było zakupić sprzęt komputerowy, kuchenkę mikrofalową, różnorodne pomoce dydaktyczne, książki oraz zorganizować wyjazd do kina na film „High School Musical 3” oraz na basen przy uczelni AWF w Białej Podlaskiej. W niedługim czasie planowany jest wyjazd z podopiecznymi na podobne atrakcje. Zakończenie projektu nastąpi 20.12.2008 roku.

Ponadto MOPS realizuje swoje statutowe działania dotyczące pomocy w przezwyciężeniu trudnej sytuacji rodzinnej. W związku z powyższym udzielono wsparcia finansowego dla klientów ośrodka w postaci:

- 86 zasiłków okresowych,
- 12 zasiłków stałych
- 124 zasiłki celowe
- 84 zasiłki celowe z programu rządowego „Pomoc państwa w zakresie dożywiania”

MOPS dofinansowuje pobyt w Domach Pomocy Społecznej dla **6** osób, ponosi odpłatność za żywienie **3** dzieci w przedszkolu oraz **82** w szkole.

Na bieżąco jest prowadzona praca socjalna z klientami MOPS, polegająca m.in. na: w okresie zimowym zaopatrzeniu w opał oraz odzież zimową, organizowaniu usług opiekuńczych osobom wymagających pomocy osób osób drugich a nie godzących się na umieszczenie w DPS, pomocy w załatwieniu formalności z ZUS-em, zarejestrowaniu do przychodni specjalistycznej, przygotowywaniu dokumentów dla klientów do ustalenia grupy niepełnosprawności, współpracy z kuratorami społecznymi, codzienna pomoc w zakupie artykułów spożywczych, załatwieniu spraw administracyjno- biurowych oraz informowanie klientów o możliwości odbicia przygotowania zawodowego Urzędu Pracy sfinansowanego z środków unijnych. Pracownicy socjalni kierując się dobrem klientów uczestniczą w sprawach sądowych dotyczących swoich podopiecznych.

MOPS czynnie współpracuje ze Zborem Zielonoświątkowym w kwestii udzielania pomocy w formie paczek żywnościowych oraz odzieży rodzinom najbardziej tego potrzebującym. W ostatnim czasie na taką pomoc mogło liczyć **25** rodzin.

Ośrodek realizując ustawowe zadania rozwija współpracę z różnymi instytucjami, min.: Sądem, zakładami pracy, szkołami, Niepublicznym Ośrodkiem Opieki Zdrowotnej, Przedszkolem Miejskim, koordynatorem do spraw rozwiązywania problemów alkoholowych i innymi.

W Miejskim Ośrodku Pomocy Społecznej w Terespolu, w ramach zadań zleconych, realizowane są również świadczenia rodzinne i fundusz alimentacyjny. Ze świadczeń rodzinnych korzysta na dzień dzisiejszy 350 rodzin. We wrześniu rozpoczął się nowy okres zasiłkowy 2008/2009 trwający do 31 sierpnia 2009r. Wnioski przyjmowane są w sposób ciągły.

W sierpniu zakończono wypłatę zaliczki alimentacyjnej i w jej miejsce, począwszy od października 2008r., rozpoczęto realizację ustawy o pomocy osobom uprawnionym do alimentów. Ustawa ta obejmuje pomocą finansową osoby mające zasądzone świadczenia alimentacyjne lecz nie otrzymujące ich przez okres co najmniej dwóch miesięcy. W jej ramach przewidziane jest również, zakrojone na szerszą skalę, postępowanie wobec dłużników alimentacyjnych. Na dzień dzisiejszy świadczenia z funduszu alimentacyjnego wypłacane są **42** rodzinom na **78** uprawnionych do nich dzieci. Kolejne wnioski również wpływają w sposób ciągły.

W związku z podnoszeniem kwalifikacji pracowników ośrodków pomocy społecznej wszyscy pracownicy MOPS biorą udział w warsztatach, szkoleniach i konferencjach dotyczących zakresu działań pomocy społecznej, zasiłków rodzinnych, funduszu alimentacyjnego, księgowości oraz pozyskiwania środków zewnętrznych.

Drodzy mieszkańcy Terespolu !!

Urząd Miasta zwraca się z uprzejmą prośbą o zwracanie uwagi na rodzaj sprzętu poruszającego się po naszych drogach, szczególnie nowo powstałych bądź wyremontowanych. Najprawdopodobniej ciężki sprzęt na gąsienicach z nieodpowiedzialnym kierowcą uszkodził fragment nawierzchni przy ul. Sienkiewicza. Prosimy o tego typu przypadkach informować Urząd Miasta.



BIBLIOTEKA MIEJSKA

sprawozdanie

Kończący się rok jest okresem podsumowań pracy merytorycznej i działalności kulturalno-edukacyjnej organizowanej przez MBP w Terespolu oraz przygotowań do sprawozdań statystycznych czytelnictwa i wypożyczeń wraz z prowadzoną działalnością informacyjną.

Biblioteka terespolska cieszy się niesłabnącym od lat zainteresowaniem czytelników, co znajduje odzwierciedlenie we frekwencji i liczbie odwiedzających ją osób. Wyniki czytelnictwa i wypożyczenia na dzień 30.11.2008 r. przedstawiają się następująco :

- zapisano 982 nowych czytelników
- zarejestrowano 31484 wypożyczeń, w tym
 - a. literatura dla dzieci i młodzieży - 13080
 - b. literatura dla dorosłych - 14811
 - c. literatura popularno-naukowa - 2601
- udostępniono 3799 informacji na miejscu w czytelni
- udzielono 237 informacji internetowych do prac kontrolnych młodzieży gimnazjalnej i licealnej oraz studentom
- wypożyczono 992 czasopisma



MBP zakończyła już zakup nowego księgozbioru w 2008 r. Uzupełnianie zbiorów literatury popularno-naukowej, beletrystyki, literatury dla dzieci i młodzieży oraz nowości wydawniczych dokonywano ze środków własnych w wysokości **7500 zł** oraz dotacji MKiDN - **3563 zł**. Placówka nasza uczestniczyła również w kampanii społecznej "Czas na czytanie".

Książka wzbogaca" Wydawnictwa "Świat Książki" i Fundacji Agory, efektem której był dar księgozbioru na rzecz biblioteki o wartości 400 zł. W wyniku dokonanego zakupu zasób księgozbioru biblioteki poszerzył się o 573 woluminy ogółem, w tym :

- literatura dla dzieci i młodzieży - 141 wol.
- literatura dla dorosłych - 308 wol.
- literatura popularno-naukowa - 124 wol.

Zakupiony księgozbiór zasilił wszystkie działy biblioteki, a przy jego wyborze kierowano się sugestiami i preferencjami czytelnictwa jej użytkowników.

Czytelnicy szczególnie często korzystają z dobrze zaopatrzonego księgozbioru podręcznego w czytelni biblioteki. Dużym zainteresowaniem wśród studentów z naszego miasta cieszą się pozycje z dziedziny ekonomii, marketingu i zarządzania, psychologii, pedagogiki, socjologii, administracji, historii, prawa, polityki, biologii. Działy, z których najczęściej korzystają czytelnicy są systematycznie uzupełniane o nowe publikacje.

Biblioteka prowadzi także działalność informacyjną, sprawnie funkcjonuje czytelnia internetowa, umożliwiającą wykorzystywanie cyfrowych zasobów książkowych bibliotek i posługiwanie się katalogami on-line. Czytelnicy mają możliwość korzystania z prasy na miejscu oraz wypożyczenia do domu.

Biblioteka gromadzi również materiały i zbiory dotyczące regionu, a księgozbiór regionalny jest chętnie wykorzystywany przez dzieci i młodzież do prac szkolnych. Ważne informacje lokalne i regionalne zamieszczane są na widocznym miejscu w wypożyczalni biblioteki.

Szczególną grupę czytelników naszej biblioteki stanowią dzieci i młodzież, które chętnie korzystają z usług placówki poprzez wolny i bezpośredni dostęp do półek. Dużym zainteresowaniem cieszą się nowości wydawnicze, wyeksponowane w widocznym miejscu w bibliotece, wśród czytelników dorosłych, a zwłaszcza emerytów oraz osób bezrobotnych, stanowiących znaczną grupę czytelników.

MBP w Terespolu to nie tylko wypożyczalnia książek ale również miejsce aktywnie promujące zamiłowanie do książki i kreujące życie kulturalne w społeczności lokalnej Terespolu. Na działalność kulturalną biblioteki składały się m.in. następujące inicjatywy :

- obchody "Dni Bibliotek i Bibliotekarzy" w maju 2008 r.
- udział w corocznej akcji ABC XXI "Cała Polska czyta dzieciom" i wspólne głośne czytanie bajek dzieciom w dn. 03-10.06.08r.
- oprowadzanie i zapoznanie z pracą w bibliotece zainteresowanych najmłodszych czytelników
- wykonanie wystawy "Najstarsze książki i zbiory znajdujące się w zasobach MBP"
- cykliczne czytanie literatury dziecięcej w sobotnie popołudnia jako stała forma promocji czytelnictwa
- zorganizowanie okolicznościowej imprezy dla dzieci "Mikolajki w bibliotece"

Szczególnie godne upamiętnienia jest spotkanie autorskie z młodą pisarką z Terespolu, panią Ewą Baglaj, zorganizowane w dn.25.06.08 r. w MBP. Spotkanie miało charakter kameralny, przybyło na nie grono stałych wielbicieli talentu literackiego pani Ewy. Pisarka opowiadała o swojej najnowszej książce "Słoneczna dziewczyna", zdradziła tajniki warsztatu pisarskiego oraz podzieliła się planami twórczymi na przyszłość. W trakcie spotkania wręczono autorce Dyplom Honorowego Czytelnika MBP w Terespolu, ponieważ jak podkreśliła pani **Ewa Baglaj**, to właśnie w naszej placówce narodziła się jej miłość do książek i zainteresowanie literaturą. Pani Ewa jest stałą i wieloletnią czytelniczką biblioteki terespolskiej, zapisała się w wieku 8 lat i odwiedza ją zawsze, kiedy przyjeżdża do rodzinnego miasta. Szczególnie cenny jest dla biblioteki wpis, jaki złożyła w kronice autorka: "Dziękuję za zaproszenie do ulubionej biblioteki dzieciństwa, z najlepszymi życzeniami (...)" oraz pragnienie pani Ewy aby spotkanie odbyło się w przytulnej terespolskiej bibliotece. Imprezę zaszczyciły swoją obecnością najstarsze czytelniczki biblioteki - panie **S.Staszczuk** i **I.Dudzin** oraz przyjaciele autorki - państwo Kuprysiowie. Personel biblioteki ma nadzieję, że również w przyszłości nasza wspinała pisarka zechce przyjąć zaproszenie na promocję swojej nowej książki w MBP w Terespolu.

Kolejną sferą aktywności biblioteki jest pozyskiwanie środków finansowych na działalność instytucji z funduszy zewnętrznych. W 2008 r. MBP otrzymała dofinansowanie z Biblioteki Narodowej na zakup programu bibliotecznego MAK wraz z Przewodnikiem Bibliograficznym w kwocie 1604 zł oraz dotację z MKiDN na nowości wydawnicze w wysokości 3563 zł. Ponadto złożone w maju 2008 r. wnioski do MKiDN na imprezę czytelniczą dla dzieci oraz komputeryzację MBP nie zostały rozpatrzone z powodu uchybień formalnych i będą ponownie aplikowane w ramach Programów Operacyjnych MKiDN na 2009 r. oraz Programu Biblioteka +.

Pracownicy MBP w Terespolu dokładają wszelkich starań aby nasza placówka była miejscem przyjaznym i chętnie odwiedzanym przez mieszkańców miasta, miejscem, gdzie rodzą się pasje literackie i kształtuje się zainteresowanie książką. Czekamy zatem na nowych czytelników i służymy pomocą dotychczasowym, bo przecież jak powiedział Umberto Eco "kto czyta książki żyje podwójnie".

OGŁOSZENIE

Zapraszamy przedsiębiorców i osoby zamierzające podjąć działalność gospodarczą do skorzystania z bezpłatnych usług informacyjnych na temat możliwości pozyskania środków unijnych na rozwój przedsiębiorczości w Punkcie Konsultacyjnym prowadzonym przez Białską Izbę Gospodarczą. Eksperti w każdy pierwszy i trzeci poniedziałek miesiąca od godziny 10 do 14 udzielają konsultacji w siedzibie Rady Miasta ul.Wojska Polskiego 130



Przedsiębiorstwo Gospodarki Komunalnej i Mieszkaniowej



W październiku br. zakończono prace remontowe budynku przy ul. Wojska Polskiego 169 stanowiącego wspólnotę mieszkaniową, w którym znajdują się trzy lokale komunalne i jeden prywatny. Remont obejmował naprawę fundamentów oraz wymianę podwalin. Prace były finansowane przez Gminę Miasto Terespol oraz właściciela lokalu.

Zakończono budowę zleconych przez Gminę Miasto Terespol przyłączy wodociągowych do budynków komunalnych. Łącznie podłączono 22 lokale do miejskiej sieci wodociągowej.

W listopadzie zakończono proces przeprowadzki lokatorów „Starego Belwederu” do innych lokali. Budynek jest przygotowywany do rozbiórki.

Przedsiębiorstwo Gospodarki Komunalnej i Mieszkaniowej w listopadzie zakończyło budowę 599 mb sieci wodociągowej w ulicy Orzeszkowej. Sieć ta umożliwiła podłączenie do wodociągu 10 rodzin. Inwestorem tego zadania był PGKiM.

Również w listopadzie zakończono budowę zleconego przez Urząd Miasta odcinka wodociągu w ul. Leszczynowej o długości 200m.

Już 15 LAT Gazetki Szkolnej „NA WARIACKICH PAPIERACH”

9 grudnia w Zespole Szkół Publicznych Nr 1 w Terespolu, piętnastą rocznicę powstania gazetki szkolnej „Na wariackich Papierach” wspólnie świętowali uczniowie, nauczyciele oraz zaproszeni goście.

Uroczystą akademię rozpoczęła występem solowym **Karolina Rubach**, natomiast historię gazetki z przymrużeniem oka przedstawił kabaret **Gnat**, pod opieką p. **Anny Warakomskiej**. Redaktorzy gazetki, **Marcin Łuciuk**, **Agata Wolczyk** i **Zuzanna Roguska**, którzy świetnie sprawdzili się w rolach prowadzących, opowiedzieli o funkcjonowaniu i sukcesach gazetki, a także złożyli serdeczne podziękowania nauczycielom oraz pracownikom szkoły, którzy wspierają pracę NWP. Podziękowania nauczycielom, za pracę w redakcji na przestrzeni 15 lat, wręczył osobiście p. **Marek Ferens**.

Życzenia dalszych sukcesów w pracy gazetki złożyli Przewodniczący Rady Miasta Terespol **Jarosław Tarasiuk**, Sekretarz **Józef Paderewski**, Przewodnicząca Rady Rodziców **Barbara Szprychel** oraz dyrektor **Zenon Iwanowski**. Wszyscy zaproszeni goście obdarowali gazetkę prezentami.

Po części oficjalnej Jubileuszu odbył się poczęstunek przygotowany przez redaktorów i opiekunów „Na Wariackich Papierach”.

(Kamila Korneluk)

KLUB PIŁKARSKI „GRANICA”



W kwietniu 2008 r. na Walnym Zebraniu Sprawozdawczo-Wyborczym Klubu Piłkarskiego „GRANICA” wybrano nowy Zarząd. Prezesem został **Bogusław Żądło**, wiceprezesami: **Grzegorz Gregoruk** i **Mariusz Solducha**, sekretarzem **Marek Wasiluk** a członkami Zarządu: **Andrzej Korbał**, **Robert Lewczuk**, **Andrzej Trymczuk**, **Jerzy Wasiluk** i **Dariusz Wójtowicz**.

W tym roku kalendarzowym klub przystąpił do konkursu na zadanie zlecone z zakresu kultury fizycznej ogłoszonego przez Urząd Miasta i otrzymał na ten cel kwotę **23 tys. zł.** dla porównania w roku 2007 była to kwota **10 tys. zł.** Pomimo przychylnego stanowiska władz Miasta oraz Samorządu były to środki niewystarczające na prawidłowe funkcjonowanie Klubu.

W związku z tym Zarząd podjął działania w celu pozyskania środków finansowych z innych źródeł. Został złożony wniosek do Ministerstwa Pracy i Polityki Społecznej, i w ramach Funduszu Inicjatyw Obywatelskich uzyskaliśmy dotację w wysokości **64 tys. zł.** na realizację projektu pod nazwą „**Terespol lokalnym ośrodkiem piłki nożnej**”. Projekt objął swym zasięgiem Miasto Terespol oraz gminy: Terespol i Kodeń. W tych jednostkach samorządowych w lipcu Klub rozpoczął nabór dzieci do sekcji **piłki nożnej**. Zajęcia treningowe z grupą około **70** zawodników prowadził trener **A. Korbał**. Spośród tej grupy zostało wybranych **20** chłopców, którzy w sierpniu pojechali na obóz sportowy do Szczytna. Obóz w całości został sfinansowany z dotacji **FIO**.

Również z tej dotacji zostały zakupione stroje sportowe, dresy i piłki. Od września drużyna chłopców z rocznika 1998 i 1999 bierze udział w rozgrywkach ligowych BOZPN w których zajmuje obecnie 4 miejsce. W rozgrywkach ligowych biorą również udział drużyny: juniorów i seniorów, obie drużyny zajmują 3 miejsca a drużyna seniorów ma realne szansę na awans do kl. Okręgowej, co jest naszym celem.

Przy udziale Miasta i MOK w listopadzie i grudniu odbyło się 6 turniejów halowych finansowanych również z dotacji **FIO**. W turniejach tych oprócz drużyn z **K.P. „Granica”** brały udział drużyny z **Brześcia**, **Białej Podlaskiej**, **Łukowa**, **Parczewa**, **Międzyrzecza**, **Bielska Podlaskiego**, **Siemiatycz**, **Piszczaca**, **Łomaz**, jak również drużyny w których grała młodzież niezrzeszona w klubach, rekreacyjnie uprawiająca piłkę nożną.

Nie są to jedyne działania jakie realizuje Klub. Aby młodzież miała właściwe warunki treningowe rozpoczęliśmy prace remontowe na stadionie. W pierwszej kolejności zostały wyremontowane pomieszczenia klubowe, w tym szatnie z natryskami. Prace te zostały sfinansowane częściowo z dotacji **FIO** a w pozostałej części ze środków własnych. Część materiałów niezbędnych do remontu przekazał Urząd Miasta.

W związku z rozszerzeniem szkolenia zwiększą się również koszty funkcjonowania Klubu. Wydatki planowane na rok 2009 niezbędne do prowadzenia działalności statutowej Zarząd przedstawił Radzie Miasta. Ponadto pracujemy nad przygotowaniem kolejnego wniosku w celu pozyskania środków zewnętrznych na kontynuację rozpoczętego projektu **FIO**, jak również czynimy starania o pozyskanie sponsorów.

Mamy nadzieję, że w roku 2009 przy dalszej współpracy z władzami Miasta, Radą Miasta oraz MOK uda nam się zrealizować rozpoczęte w bieżącym roku zadania.

(BOGUSŁAW ŻĄDŁO)





URZĄD MIASTA TERESPOL

co w trawie piszczy?

referat GEODEZJI I GOSPODARKI NIERUCHOMOŚCIAMI



Gmina Miasto Terespol informuje że od miesiąca lipca do miesiąca listopada zbyła następujące nieruchomości gruntowe i lokalowe :

1. W trybie bezprzetargowym z przyznaniem pierwszeństwa nabycia przez najemcę lokal przy ul. Wojska Polskiego 54B
2. W trybie bezprzetargowym na poprawienie warunków zagospodarowania nieruchomości przyległej działki nr 2794/1 o pow. 177 m², nr 2795/1 o pow. 176 m², nr 2792 o pow. 186 m² położone przy ul. Piłsudskiego oraz działkę nr 1492/5 o pow. 314 m² położoną przy ul. Czerwonego Krzyża.
3. W trybie bezprzetargowym prawo własności nieruchomości gruntowych na rzecz użytkownika wieczystego działek nr 1183/16 o pow. 841 m² oraz nr 1183/28 o pow. 1445 m² położonych przy ul. Janowskiej.
4. W trybie bezprzetargowym z przyznaniem pierwszeństwa najemcy działkę nr 1309/1 o pow. 673 m² położoną przy ul. Reymonta.
5. W przetargu ustnym nieograniczonym działki :
 - nr 2919, 2930, 2924, 2913, 2914, 2920, 2923, 2928 o łącznej pow. 6300 m² położone przy ul. Wyszyńskiego z przeznaczeniem pod zabudowę mieszkaniową jednorodzinną.
 - nr 1596/1 o pow. 135 m² położoną przy ul. Piłsudskiego.
 - nr 1856/7 o pow. 2296 m² położoną przy ul. Męczenników Unickich obok powstającego budynku Urzędu Celnego i Służb Granicznych.

Nabyto do zasobu Gminy Miasto Terespol następujące nieruchomości:

- działkę nr 1272/9 o pow. 604 m² z przeznaczeniem pod budowę boiska sportowego „Orlik 2012” przy Szkole Podstawowej Nr 1 w Terespolu.
- działki nr 1214/14, 1214/20, 1214/24 o łącznej pow. 1658 m² z przeznaczeniem pod ul. Graniczną.
- działkę nr 2369/2 o pow. 2558 m² z przeznaczeniem pod ul. Łąkową.

W związku ze złożonymi przez najemców wnioskami dotyczącymi wykupu lokali mieszkalnych zostały przeznaczone do sprzedaży:

- osiem lokali w budynku wielorodzinnym przy ul. Czerwonego Krzyża 1;
- lokal w budynku wielorodzinnym przy ul. Janowskiej 2;
- dwa lokale w budynku wielorodzinnym przy ul. Czerwonego Krzyża 15;
- trzy lokale w budynku przy ul. Wojska Polskiego.

Według stanu na dzień 31.11.2008 r. z zakresu gospodarki nieruchomościami osiągnięto łączny dochód w wysokości 520.318,10 zł brutto.

(TMA)

MIESZKANIA w MIEŚCIE TERESPOL



Gmina Miasto Terespol informuje, że 2008 roku przydzielono 30-tu rodzinom mieszkania komunalne.

20 –tu rodzinom przyznano mieszkania w nowo wybudowanym budynku przy ul. Wojska Polskiego 189(dawny „Belweder”), 10 rodzin otrzymało mieszkania przy ul. Wspólnej 4 i 6 oraz przy ul. Czerwonego krzyża 52/1 i Wojska Polskiego 154/6.

Komisja przy kwalifikowaniu osób do przydziału mieszkań w w/w budynkach kierowała się kryteriami zawartymi w uchwale Nr VIII/43/07 Rady Miasta Terespol z dn. 21.06.2007 r. w sprawie zasad wynajmowania lokali wchodzących w skład mieszkaniowego zasobu Miasta Terespol.

(JJ)



ŚWIĘTO NIEPODLEGŁOŚCI w TERESPOLU



Miejskie uroczystości związane z 90 rocznicą odzyskania przez Polskę niepodległości rozpoczęły się o godz. 10.00 uroczystą Mszą Świętą odprawioną w intencji Ojczyzny w Kościele pod wezwaniem Świętej Trójcy. Wzięły w niej udział władze naszego miasta, poczty sztandarowe, młodzież szkolna i licznie zgromadzona społeczność Terespolu. Gośćmi szczególnymi byli kombatanci z czasów II wojny światowej - członkowie AK mieszkający na stałe na Białorusi oraz członkowie Kresowego Bractwa Strzelców Kurkowych im. Orła Białego.

Po Mszy Świętej wszyscy jej uczestnicy w uroczystym pochodzie przemaszzerowali pod Pomnik Ku Czci Walczących o Niepodległość (z czasów I wojny światowej) znajdujący się w centrum miasta, gdzie złożone zostały kwiaty i wieńce symbolizujące pamięć po bohaterach walczących o wolność.

Druga część uroczystości miała miejsce w Liceum Ogólnokształcącym im. Bohaterów Warszawy w Terespolu. Młodzież tej szkoły pod kierunkiem polonistki pani **Lucyny Nowak** przygotowała koncert wierszy i piosenek patriotycznych. O oprawę muzyczną uroczystości zadbał: pan **Tomasz Jezuit** oraz pan **Tomasz Oleszczuk**. Zaproszeni goście oraz licznie zgromadzeni na sali gimnastycznej mieszkańcy Terespolu w wielkim skupieniu wysłuchali pięknych strof z poezji Słowackiego, Mickiewicza, Lechonia. Pieśni z repertuaru między innymi *I. Santor*, *J. Pietrzaka*, *M. Rodowicz*, czy też znane wszystkim pieśni legionowe wzruszyły niejednego widza tego spektaklu.

Dziękujemy wszystkim, którzy zechcieli swoją obecnością na tych uroczystościach wyrazić swoją radość z faktu życia w wolnej Polsce.



69 ROCZNICA WYBUCHU II WOJNY ŚWIATOWEJ

Obchody 69 rocznicy wybuchu II wojny Światowej rozpoczęły się uroczystą Mszą Świętą w kościele Świętej Trójcy w Terespolu. Po Mszy Św. władze miasta, poczty sztandarowe, zaproszeni goście i mieszkańcy przemaszzerowali pod Pomnik Żołnierzy Polskich na cmentarzu prawosławnym, gdzie złożono wieńce i kwiaty ku czci poległych w walkach o wolność. Bardzo cieszy fakt, iż w uroczystości licznie brała udział młodzież. Poprzez pamięć o wydarzeniach i ludziach, którzy poświęcili życie w walce o wolną Polskę, kształtuje nasz patriotyzm.



referat ds. GOSPODARKI MIENIEM



Dzierżawa

Dzierżawa gruntu z przeznaczeniem na prowadzenie działalności gospodarczej

Obecnie w dzierżawie gruntu z przeznaczeniem na prowadzenie działalności gospodarczej znajduje się grunt o łącznej powierzchni 3009 m kwadratowego wydierżawiony przez czternaście podmiotów gospodarczych.

Miesięczne stawki w roku 2008 wynoszą:

- dzierżawa gruntu z przeznaczeniem na prowadzenia działalności z zakresu usług telekomunikacyjnych – **18,90 zł** plus podatek VAT za metr kwadratowy wydierżawianego gruntu.
- dzierżawa gruntu z przeznaczeniem na prowadzenie działalności handlowo- usługowej – **10,50 zł** plus podatek VAT za metr kwadratowy wydierżawianego gruntu.

W roku 2008 z zasobu komunalnego z przeznaczeniem na prowadzenie działalności handlowo – usługowej grunt wydierżawiało łącznie 11 podmiotów gospodarczych (spółek, przedsiębiorstw handlowych, i osób fizycznych prowadzących działalność gospodarczą); natomiast z przeznaczeniem na prowadzenie działalności z zakresu usług telekomunikacyjnych – 3 podmioty gospodarcze należące m.in. do czołowych operatorów telefonii komórkowej w Polsce.

Dzierżawa gruntu z przeznaczeniem na usytuowanie garażu niewykorzystywanego do prowadzenia działalności gospodarczej.

W roku 2008 Gmina Miasto Terespol posiada zawarte łącznie 23 umowy dzierżawy gruntu w których stronami są osoby fizyczne bądź przedsiębiorstwa wydierżawiające grunt z przeznaczeniem na usytuowanie nietrwale związanego z gruntem garażu niewykorzystywanego na prowadzenia działalności zarobkowej.

Stawki czynszu dzierżawnego opłacanego miesięcznie wynoszą w przypadku takiej dzierżawy:

- 0,50 zł plus podatek VAT za 1 m kwadratowy gruntu pod zabudowę.
- 0,05 zł plus podatek VAT za 1 m kwadratowy gruntu przyległego.

Dzierżawa gruntu z przeznaczeniem na cele upraw rolnych/ogrodniczych

W roku 2008 Miasto Terespol wydierżawiało grunt z przeznaczeniem na cele prowadzenia upraw rolnych o łącznej powierzchni 11,2683 ha. Zawarte były 22 umowy dzierżawy gruntu głównie w obrębie Błotków oraz na terenach zalewowych.

Informacja o obowiązujących stawkach dzierżawy rolnej:

- za 1 m2 gruntu o łącznej powierzchni do 1000 m2 - 0,02 zł rocznie
- za 10 m2 gruntu o łącznej powierzchni od 1000 m2 do 3000 m2 - 0,12 zł rocznie
- za 10 m2 gruntu o łącznej powierzchni powyżej 3000 m2 - 0,07 zł rocznie

Oplaty za użytki w klasach rolnych V i VI oraz wody i rowy są zwolnione z czynszu.

Według stanu na dzień 30.11.2008 r. dochód z tytułu dzierżawy gruntu wyniósł w roku 2008 - **102900,17 zł**

Najem lokali

W roku 2008 Gmina Miasto Terespol przekazała w najem 14 lokali użytkowych z przeznaczeniem na prowadzenie działalności handlowo – usługowej. Największą zmianą w zasobie lokalowym przeznaczonym do wynajęcia stanowi rozbudowa i oddanie w najem z dniem 1 lipca 2008 r. budynku przy ul. Sienkiewicza 18 stanowiącego nową siedzibę Pogotowia Ratunkowego w Terespolu. Znajdujący się w tym budynku lokal użytkowy o łącznej powierzchni 164,9 m2 spełnia wszelkie wymogi siedziby nowoczesnej stacji pogotowia ratunkowego oraz wymogi dyktowane dyrektywami unijnymi. Jednocześnie lokale stanowiące własność Gminy Miasto Terespol znajdujące się w budynku przy ul. Czerwonego Krzyża 26 w związku z adaptacją tego budynku na nową siedzibę Urzędu Miasta przestały wchodzić w skład zasobu lokalowego przeznaczonego do wynajęcia.

Miesięczne stawki czynszu w 2008r. w lokalach użytkowych wynoszą :

- przeznaczonych do prowadzenia działalności handlowo - usługowej – **17,50 zł** plus podatek VAT za 1m2 powierzchni użytkowej lokalu.
- przeznaczonych do prowadzenia działalności z zakresu usług zdrowotnych – **10,00 zł** plus podatek VAT za 1m2 powierzchni użytkowej lokalu.

Według stanu na dzień 30.11.2008 r. dochód z tytułu najmu lokali wyniósł w roku 2008 - **181.131,86 zł.**

Informacja o lokalach do wynajęcia.

Na dzień 30.11.2008 r. w zasobie lokalowym przeznaczonym do wynajęcia znajdują się następujące lokale:

- lokal użytkowy położony w budynku przy ul. Wojska Polskiego 132 o łącznej powierzchni 26,97 m2 , uzbrojenie i wyposażenie: energia elektryczna, C.O.; przeznaczenie : handel, biura, usługi.
- lokal użytkowy położony w budynku przy ul. Wojska Polskiego 132 – piętro; o łącznej powierzchni 29,57 m2; uzbrojenie i wyposażenie: energia elektryczna, C.O., wodociąg – kanalizacja; przeznaczenie: handel, biura, usługi.



PRZERWAĆ ZMOWĘ MILCZENIA

przemoc domowa jest przestępstwem

W roku 2005 Sejm przyjął Ustawę o przeciwdziałaniu przemocy w rodzinie (w krajach zachodniej Europy tego typu ustawy przyjęte były w latach 70- tych). W Polsce o przemocy w rodzinie mówiono niewiele, był to jeden z tematów tabu. Przemoc traktowano jako sprawę prywatną. Nie traktowano tego zjawiska jako poważnego zaburzenia w funkcjonowaniu rodziny. Takiego, które może prowadzić do tragicznych skutków, w skrajnych przypadkach do okaleczeń czy zabójstw (w Polsce ginie w warunkach domowych z tytułu przemocy ponad 50 osób, w tym małe dzieci). Media ujawniają niemalże codziennie okrutne i budzące sprzeciw społeczny zdarzenia, w których doszło do tragedii.

Sprawca przemocy domowej zwykle jest silniejszy od swych ofiar (żony, dzieci, osoby starsze, rodzice), co powoduje, że ofiary przemocy mają mniejszą zdolność do samoobrony.

Rodzaje przemocy:

1. *Fizyczna- działanie z użyciem siły: bicie, szarpanie, kopanie, duszenie, itp.*
2. *Psychiczna- prowadząca do zniszczenia pozytywnego obrazu ofiary, tj. poniżanie, wyśmiewanie, upokarzanie, zawstydzanie, narzucanie poglądów, krytykowanie, obsesyjne kontrolowanie, szantażowanie, itp.*
3. *Przemoc seksualna- wymuszanie niechcianych zachowań w celu zaspokojenia potrzeb seksualnych sprawcy przemocy.*
4. *Przemoc ekonomiczna- całkowite finansowe uzależnienie ofiar przemocy od sprawcy, tj. nie oddawanie pieniędzy na zaspokajanie potrzeb rodziny, wydzielanie pieniędzy, za które trudno jest zaspokoić potrzeby, odbieranie pieniędzy rodzinie, uniemożliwienie podjęcia pracy, itp.*
5. *Przemoc z powodu zaniedbań- ciągłe niezaspokajanie potrzeb fizycznych i emocjonalnych rodziny, tj. brak jedzenia, opału, niezaspokajanie potrzeb szkolnych dla dzieci, itp.*

W punkcie poradnictwa dla osób z problemami alkoholowymi i ofiar przemocy, w którym pracuję 13 lat, ofiary przemocy donoszą mi o następujących formach jej stosowania, przytoczę kilka z nich:

- 17 letni chłopak pobity grabiami przez ojca
- 8-14 letnie dzieci donoszą mi, że wstydzą się iść do szkoły, bo nie mają kanapek, zeszytów, książek, itp.
- Kobiety zgłaszają, że są bite i poniżane przez swoich mężów, że z униżaniem muszą podawać posiłki do stołu, rozliczać się co do grosza z zakupów. Zdarzyła mi się również w pracy ofiara przemocy, która stwierdziła, że na oczach swego 13-letniego syna została na podłodze zgwałcona przez męża. Zmuszanie dzieci do robienia zakupów na kredyt.

Mitem jest, że przemoc domowa dotyczy osób z problemem alkoholowym, ubogich lub niewykształconych. Dane z Miasta za rok 2007 wskazują, że przemoc domowa często nie ma związku z nadużyciem alkoholu:

- liczba wyjazdów policji na interwencję do awantur domowych wszczynanych pod wpływem alkoholu- 97;
- liczba interwencji policji do awantur domowych bez udziału alkoholu- 195.

Na rzecz przeciwdziałania przemocy domowej współpracują ze sobą służby na terenie miasta, tj. Komisariat Policji, Miejski Ośrodek Pomocy społecznej, Pedagogzy, Komisja Rozwiązywania Problemów Alkoholowych. Pomocy szukać można w punkcie poradnictwa w Terespolu przy ulicy Wojska Polskiego 132, który jest czynny: poniedziałki od 15.00 – 19.00, środy od 15.00 – 21.00, tel. **083 375-20-79**.

(BOŻENA KOWALUK)

TERESPOLSKA MŁODZIEŻ ANGAŻUJE SIĘ W POLITYKĘ



Wiosną tego roku powstało terespolskie Koło Młodych Demokratów, które liczy obecnie 10 osób. Przewodniczącym koła jest **Tomasz Niedźwiedziuk**. 18 października 2008 r. zorganizowali oni u siebie zjazd członków swojego stowarzyszenia.- III Konwent Regionu Lubelskiego Stowarzyszenia Młodzi Demokraci - na którym omawiano najistotniejsze sprawy dotyczące tej organizacji. Dotyczyły one bieżącej sytuacji Młodych Demokratów i zaprzyjaźnionej z nimi Platformy Obywatelskiej w kraju, w regionie lubelskim, a także w kołach lokalnych. Prezentowano swoje projekty i omawiano ich realizację, między innymi podsumowano dotychczasowe wyniki Akcji Obywatelskiej „Wystarczy Pomysł”.

Na konwent przyjechali reprezentanci kół Stowarzyszenia Młodzi Demokraci z całej Lubelszczyzny. Zaproszono także lokalnych polityków, wśród których byli: **Marzena Andrzejuk** z Zarządu Powiatu Bialskiego, **Przemysław Litwiniuk** - przewodniczący Klubu Radnych PO w Białej Podlaskiej, **Mariusz Sołoducha**- radny Powiatu Bialskiego a także wójtowie gmin i radni z Wisznicy, Jabłoni, Zalesia i Radzyna Podlaskiego oraz Burmistrz Terespolu i przewodniczący Rady Miasta Terespol.

Nie zabrakło także członków Stowarzyszenia Młodych Demokratów ze szczebla krajowego, wśród których znaleźli się reprezentanci z Warszawy, Krakowa, Bydgoszczy, Białegostoku, Gdańska, Zamościa i Puław.

Młodzi Demokraci to stowarzyszenie mające na celu budowę nowoczesnej Polski oraz tworzenia postaw obywatelskich. Promują udział w życiu politycznym, społecznym i gospodarczym, rozwój środowisk lokalnych i kultury. Ta polityczno - społeczna organizacja na terenie kraju zrzesza ponad 7000 członków w wieku 16-30 lat. Blisko 60 członków Młodych Demokratów jest radnymi na wszystkich szczeblach samorządów terytorialnych. Stowarzyszenie współpracuje z Platformą Obywatelską.

Angażowanie się młodzieży w życie polityczne i działania w tego typu stowarzyszeniach jest niezwykle istotne dla tworzenia się przyszłej kadry politycznej. Działalność taka jest sposobem na zdobycie cennego doświadczenia i „wyławiania” tych najzdolniejszych, którzy tworzą później środowisko polityczno - społeczno - ekonomiczne kraju.

A jeśli idzie o terespolski konwent z 18 października, to zakończył się on przyjacielskim meczem w piłkę nożną pomiędzy SMD kontra PO, który wygrali politycy z PO wynikiem 11:5.

(KRZYSZTOF POGORZELSKI)

referat ds. Społecznych

INFORMACJE

DODATKI MIESZKANIOWE

Dodatek mieszkaniowy przysługuje osobom, których średni miesięczny dochód na jednego członka gospodarstwa domowego w okresie 3 miesięcy poprzedzających datę złożenia wniosku o przyznanie dodatku mieszkaniowego nie przekracza 175% kwoty najniższej emerytury w gospodarstwie jednoosobowym i 125% tej kwoty w gospodarstwie wieloosobowym obowiązującej w dniu złożenia wniosku. Za dochód uważa się wszelkie przychody po odliczeniu kosztów uzyskania oraz po odliczeniu składek na ubezpieczenie emerytalne, rentowe i chorobowe.

Obecna kwota najniższej emerytury wynosi 636,29 zł!

Liczba wypłaconych w 2008 r. dodatków mieszkaniowych – 1561

Kwota wypłaconych w 2008r. dodatków mieszkaniowych – 212.733,68 zł

STYPENDIA SZKOLNE

Informujemy, że osoby które po złożeniu wniosków do 15 września 2008 r. o przyznanie stypendium szkolnego uczniom, otrzymały pierwszą turę stypendium, kolejną turę stypendium otrzymają 15 grudnia 2008r. po złożeniu do 10 grudnia 2008r. faktur za zakup pomocy edukacyjnych.

Osoby, które złożyły wnioski o przyznanie stypendium szkolnego po terminie 15 września 2008r., a które zostały zakwalifikowane do wypłaty stypendium przez Komisję stypendialną będą miały wypłacone stypendium szkolne w dwóch ratach 15 grudnia 2008r. i 19 grudnia 2008r. po przedłożeniu faktur dokonania zakupu pomocy edukacyjnych.

Osoby, którym zostały przyznane zasiłki szkolne mogą się zgłaszać do kasy Urzędu Miasta Terespol po wypłatę zasiłku 18 grudnia 2008r.

Liczba złożonych wniosków o przyznanie stypendium szkolnego w roku 2008 – 120

Liczba wniosków o przyznanie stypendium szkolnego rozpatrzonych pozytywnie – 105

Liczba wniosków o przyznanie stypendium szkolnego rozpatrzonych odmownie – 15

Liczba wniosków o przyznanie zasiłku szkolnego- 10 (wszystkie rozpatrzone pozytywnie)

INFORMACJA DLA PRACODAWCÓW,

którzy zawarli umowę o pracę w celu przygotowania zawodowego (nauki zawodu lub przyuczenia do wykonywania określonej pracy) z młodocianymi pracownikami

W związku z likwidacją ulg podatkowych, dofinansowanie kosztów kształcenia przez tych pracodawców przejmuje państwo. Młodociani pracownicy, to młodzież w wieku 16-18 lat, podlegająca obowiązkowi szkolnemu lub obowiązkowi nauki. Przygotowanie zawodowe u pracodawcy stanowi realizację obowiązku nauki.

WARUNKI UZYSKANIA DOFINANSOWANIA:

Pracodawca zawiadamia wójta (burmistrza, prezydenta miasta) właściwego ze względu na miejsce zamieszkania młodocianego o zawarciu umowy o pracę w celu przygotowania zawodowego (nauki zawodu lub przyuczenia do wykonywania określonej pracy) z młodocianymi pracownikami. W przypadku pracodawcy będącego rzemieślnikiem zawiadamia on również izbę rzemieślniczą właściwą ze względu na siedzibę rzemieślnika.

Pracodawcom przysługuje dofinansowanie kosztów kształcenia, jeżeli:

1. *pracodawca lub osoba prowadząca zakład w imieniu pracodawcy albo osoba zatrudniona u pracodawcy posiada kwalifikacje wymagane do prowadzenia przygotowania zawodowego młodocianych, określone w odrębnych przepisach,*
2. *młodociany pracownik ukończył naukę zawodu lub przyuczenia do wykonywania określonej pracy i zdał egzamin, zgodnie z odrębnymi przepisami.*

WYSOKOŚĆ DOFINANSOWANIA:

Wysokość kwoty dofinansowania kosztów kształcenia jednego młodocianego pracownika zależy od okresu kształcenia wynikającego z umowy o pracę w celu przygotowania zawodowego i wynosi:

1. *w przypadku nauki zawodu:*
4.587 zł - przy okresie kształcenia wynoszącym 24 miesiące; 7.645 zł - przy okresie kształcenia wynoszącym 36 miesięcy;
2. *w przypadku przyuczenia do wykonywania określonej pracy - 240 zł za każdy pełny miesiąc kształcenia.*

TERMIN SKŁADANIA WNIOSKU:

Wniosek należy złożyć w terminie 3 miesięcy od ukończenia przez młodocianego pracownika nauki zawodu lub przyuczenia do wykonywania określonej pracy.

Do wniosku należy dołączyć kopie potwierdzone za zgodność z oryginałem:

1. *dokumentów potwierdzających spełnienie warunków dotyczących kwalifikacji wymaganych do prowadzenia przygotowania zawodowego młodocianych, określone w odrębnych przepisach;*
2. *umowy o pracę z młodocianym pracownikiem w celu przygotowania zawodowego;*
3. *dyplomu, świadectwa lub zaświadczenia potwierdzającego, że młodociany ukończył naukę zawodu lub p r z y u c z e n i e do wykonywania określonej pracy i zdał egzamin.*

Dofinansowanie przyznaje wójt (burmistrz, prezydent miasta) właściwy ze względu na miejsce zamieszkania młodocianego pracownika, w drodze decyzji, po stwierdzeniu spełnienia wymaganych uzyskania dofinansowania.

Szczegółowe informacje można uzyskać w Urzędzie Miasta Terespol pok. Nr 11 tel. (083) 375 20 36 w.17

W roku 2008 zostało wypłacone dofinansowanie dla dwóch pracodawców jako dofinansowanie kosztów kształcenia młodocianych pracowników w następujących kwotach :

- 8.080,77 zł

- 4.848,46 zł

(EJ)